JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

TUESDAY, 7 JULY 1998 No. 1998/127 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 7 July 1998

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-second session

10.30 a.m. 89th PLENARY MEETING General Assembly Hall

Question of Palestine: draft resolution (A/52/L.53/Rev.2 and Corr.1 (Arabic only)) [36].

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The first provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-third session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-2935G). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to Permanent Representatives to the United Nations.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-second session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1998/127 (PART II)).

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly Affairs
and Conference Services

98-19266

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 7 JULY 1998
No. 1998/127 (PART II)

MARDI 7 JUILLET 1998
No 1998/127 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 7 July 1998

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

3 p.m.-6 p.m.	1493rd meeting	Conference Room 2

1. Adoption of the provisional agenda

2. Question of New Caledonia (A/AC.109/2114)

(continued overleaf)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-second session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1998/127 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 7 juillet 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

15 heures à 18 heures	1493e séance	Salle de conférence 2

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Question de la Nouvelle-Calédonie (A/AC.109/2114)

(suite au verso)

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1998/127 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

3. Consideration of the questions of the Non-Self-Governing Territories

American Samoa (A/AC.109/2102)
Anguilla (A/AC.109/2106)
Bermuda (A/AC.109/2109)
British Virgin Islands (A/AC.109/2110)
Cayman Islands (A/AC.109/2104)
Guam (A/AC.109/2113)

Hearing of petitioners (Aide-mémoire 15/98)

Montserrat (A/AC.109/2108)
Pitcairn (A/AC.109/2103)
St. Helena (A/AC.109/2115)
Tokelau (A/AC.109/2116)
Turks and Caicos Islands (A/AC.109/2107)
United States Virgin Islands (A/AC.109/2117)

4. Question of information from Non-Self-Governing Territories transmitted under Article 73 *e* of the Charter of the United Nations (A/AC.109/L.1873)

5. Requests for hearing

3. Examen des questions des territoires non autonomes

Samoa américaines (A/AC.109/2102)
Anguilla (A/AC.109/2106)
Bermudes (A/AC.109/2109)
Îles Vierges britanniques (A/AC.109/2110)
Îles Caïmanes (A/AC.109/2104)
Guam (A/AC.109/2113)

Audition de pétitionnaires (Aide-mémoire 15/98)

Montserrat (A/AC.109/2108)
Pitcairn (A/AC.109/2103)
Sainte-Hélène (A/AC.109/2115)
Tokélaou (A/AC.109/2116)
Îles Turques et Caïques (A/AC.109/2107)
Îles Vierges américaines (A/AC.109/2117)

4. Renseignements relatifs aux territoires non autonomes communiqués conformément à l'alinéa *e* de l'article 73 de la Charte des Nations Unies (A/AC.109/L.1873)

5. Demandes d'audition

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON ELECTRONIC COMMERCE

Thirty-third session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE COMMERCE ÉLECTRONIQUE

Trente-troisième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Nineteenth session

10 a.m.-10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 3
10.30 a.m.-1 p.m.	399th meeting	Conference Room 3

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Combined third and fourth periodic reports of the Republic of Korea (CEDAW/C/KOR/3-4)

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-neuvième session

10 heures à 10 h 30	séance privée	Salle de conférence 3
10 h 30 à 13 heures	399e séance	Salle de conférence 3

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Troisième et quatrième rapports périodiques de la République de Corée (CEDAW/C/KOR/3 et 4)

3 p.m.- 6 p.m.	400th meeting	Conference Room 3

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Combined third and fourth periodic reports of the Republic of Korea (CEDAW/C/KOR/3-4) *(continued)*

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]*

Ways and means of expediting the work of the Committee [7]*

* Working Groups I and II will continue its work in a closed meeting.

15 heures à 18 heures	400e séance	Salle de conférence 3

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Troisième et quatrième rapports périodiques de la République de Corée (CEDAW/C/KOR/3 à 4) *(suite)*

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]*

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [7]*

* Les Groupes de travail I et II poursuivront leurs travaux en séance privée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

10 a.m.- 1 p.m.	14th meeting	Trusteeship Council Chamber

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2] (E/1998/50 (Sect.2), E/1998/55)

Continuation of the high-level debate

Statements by:

H.E. Mr. Anwarul Chowdhury
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Bangladesh to the United Nations
(on behalf of the Least Developed Countries)

H.E. Mr. Poul Nielson
Minister for Development Cooperation
Denmark

H.E. Mr. Jawad Anani
Deputy Prime Minister for Development Affairs and
Minister for Foreign Affairs
Jordan

H.E. Mr. Boris Rikalovski
Minister of Economy
The former Yugoslav Republic of Macedonia

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

10 heures à 13 heures	14e séance	Salle du Conseil de tutelle

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2] (E/1998/50 (Sect.2), E/1998/55)

Suite du débat de haut niveau

Déclarations de :

S.E. M. Anwarul Chowdhury
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Bangladesh auprès de l'Organisation des Nations Unies (au nom des pays les moins avancés)

S.E. M. Poul Nielson
Ministre de la coopération pour le développement
Danemark

S.E. M. Jawad Anani
Vice-Premier Ministre pour les affaires de développement et
Ministre des affaires étrangères
Jordanie

S.E. M. Boris Rikalovski
Ministre de l'économie
Ex-République yougoslave de Macédoine

H.E. Mr. Michael Shree Chan
Minister of Trade, Tourism and Industry
Guyana

H.E. Mr. José Luis Rodríguez
Minister of Economy and Planning
Cuba

H.E. Mr. John Rosenbaum
Assistant Trade Representative
United States of America

H.E. Mr. Mariano Fernández
Under-Secretary of Foreign Affairs
Chile

H.E. Mr. José Maria Araneo
Under-Secretary for International Economic Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Uruguay

H.E. Mr. Avni Özcan
Director-General, Undersecretariat for Foreign Trade
Turkey

H. E. Sr. Fernando Maurette
President of the Foreign Relations Committee of Parliament
Argentina

H.E. Mr. Celso L. N. Amorim
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Brazil to the United Nations

H.E. Mr. Qin Huasun
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of China to the United Nations

H.E. Sr. Alejandro de la Peña
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Mexico to the World Trade Organization

H.E. Mr. Makasi Konishi
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Chargé d'affaires ad interim of Japan to the United Nations

H.E. M. Ali Hachani
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Tunisia to the United Nations

H.E. Mr. Kamalesh Sharma
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of India to the United Nations

H.E. Mr. Abdullah Baali
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Algeria to the United Nations

S.E. M. Michael Shree Chan
Ministre du commerce, du tourisme et de l'industrie
Guyana

S.E. M. José Luis Rodríguez
Ministre de l'économie et de la planification
Cuba

S.E. M. John Rosenbaum
Représentant assistant pour le commerce
États-Unis d'Amérique

S.E. M. Mariano Fernández
Sous-Secrétaire aux affaires étrangères
Chili

S.E. M. José Maria Araneo
Sous-Secrétaire aux affaires économiques internationales
Ministère des affaires étrangères
Uruguay

S.E. M. Avni Özcan
Directeur général, Sous-Secrétariat du commerce international
Turquie

S.E. M. Fernando Maurette
Président des relations étrangères du Comité du parlement
Argentine

S.E. M. Celso L. N. Amorim
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant du Brésil auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Qin Huasun
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Chine auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Alejandro de la Peña
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Mexique auprès de l'Organisation mondiale du commerce

S.E. M. Makasi Konishi
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Chargé d'affaires par intérim du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Ali Hachani
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Tunisie auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Kamalesh Sharma
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de l'Inde auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Abdullah Baali
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de l'Algérie auprès de l'Organisation des Nations Unies

High-level segment

3 p.m.- 4.30 p.m.	15th meeting	Trusteeship Council Chamber

Panel discussion on "Market access: prospective beyond the Uruguay Round", moderated by the Deputy Secretary-General. Panellists: Mr. F. Bergsten, Director, Institute for International Economics; Professor J. Bhagwati, Columbia University; and Ms. M. Livanos Cattaui, Secretary-General, International Chamber of Commerce [Support for the panel was graciously provided by the United Nations University.]

4.30 p.m.	16th meeting	Trusteeship Council Chamber

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2] (E/1998/50 (Sect.2), E/1998/55)

Continuation of high-level debate

Statements by:

H.E. M. Alfred Mabika
Ministre délégué, Ministry of the Environment, Planning and Tourism
Gabon

H.E. Ms. Frances Rodrigues
Deputy Minister for Foreign Affairs and Cooperation
Mozambique

H.E. Mr. Sorin Potanc
Secretary of State, Ministry of Industry and Trade
Romania

H.E. Mr. Sergei Orjonikitze
Head of the Department of International Relations
Russian Federation

H.E. Sr. Felipe Jaramillo
International Negotiator of the Ministry of Commerce
Colombia

H.E. Mr. Neven Mimica
Assistant Minister for Economy
Croatia

H.E. Mr. Leiv Lunde
State Secretary, Ministry of Foreign Affairs
Norway

H.E. Mr. Ted McWhinney
Parliamentary Secretary for Foreign Affairs
Canada

Débat de haut niveau

15 heures à 16 h 30	15e séance	Salle du Conseil de tutelle

Table ronde sur le thème "Accès aux marchés : au-delà du Cycle d'Uruguay", animé par le Secrétaire général adjoint. Participants : M. F. Bergsten, Directeur de l'Institut de l'économie internationale; M. J. Bhagwati (Columbia University); et Mme Livanos Cattaui, Secrétaire générale de la Chambre de commerce international [L'Université des Nations Unies parraine également cet événement.]

16 h 30	16e séance	Salle du Conseil de tutelle

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2] (E/1998/50 (Sect.2), E/1998/55)

Suite du débat de haut niveau

Déclarations de :

S.E. M. Alfred Mabika
Ministre délégué, Ministère de l'environnement, de la planification et du tourisme
Gabon

S.E. Mme Frances Rodrigues
Vice-Ministre des affaires étrangères et de la coopération
Mozambique

S.E. M. Sorin Potanc
Secrétaire d'État, Ministère de l'industrie et du commerce
Roumanie

S.E. M. Sergei Orjonikitze
Chef du Département des relations internationales
Fédération de Russie

S.E. M. Felipe Jaramillo
Négociateur international au Ministère du commerce
Colombie

S.E. M. Neven Mimica
Ministre assistant de l'économie
Croatie

S.E. M. Leiv Lunde
Secrétaire d'État, Ministère des affaires étrangères
Norvège

S.E. M. Ted McWhinney
Secrétaire parlementaire aux affaires étrangères
Canada

H.E. Mr. Nicolas Imboden
Delegate of the Swiss Federal Council for Foreign Economic Affairs
Switzerland

H.E. Mr. Ahmad Kamal
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Pakistan to the United Nations

H.E. M. Ibra Deguène Ka
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Senegal to the United Nations

H.E. Mr. Alyaksandr Sychou
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Belarus to the United Nations

H.E. Sr. Ricardo G. Castaneda-Cornejo
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of El Salvador to the United Nations

S.E. M. Nicolas Imboden
Délégué du Conseil fédéral suisse pour les affaires économiques internationales
Suisse

S.E. M. Ahmad Kamal
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Ibra Deguène Ka
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Sénégal auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Alyaksandr Sychou
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Bélarus auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Ricardo G. Castaneda-Cornejo
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent d'El Salvador auprès de l'Organisation des Nations Unies

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

12 noon-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Informal consultations on the high-level segment theme (Market access: development since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization)

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), *today*, 7 July 1998, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Midi à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Consultations officieuses sur le thème du débat de haut niveau (Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation)

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur la science de l'information et de la documentation se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), *aujourd'hui* 7 juillet 1998 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 7 July 1998

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77

(Economic and Social Council: operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment: item 3 (a) (Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development))

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

ARAB GROUP OF THE WHOLE

(at the ambassadorial level)

Morning*	closed meeting	Conference Room B

* Following the adjournment of the 89th plenary meeting of the General Assembly.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 7 juillet 1998

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77

(Conseil économique et social : activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : point 3 a) (Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement))

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE

(au niveau des ambassadeurs)

Matin*	réunion privée	Salle de conférence B

* À l'issue de la 89e séance plénière de l'Assemblée générale.

* * *

Conference

The Donors' Conference on Demining Chad, organized by the United Nations Development Programme, will be held *today*, 7 July 1998, at 10 a.m. and 3.15 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Briefing

The Chairman of the Economic Commission for Europe (ECE), H.E. Mme Eveline Herfkens, and the Executive Secretary of the Commission, Mr. Yves Berthelot, will hold a briefing for the member delegations of the Commission on the outcome of the recent session of ECE, including the reform of the Commission, as well as other developments in the region. The briefing will take place *today*, 7 July 1998, from 2 p.m. to 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Announcement

As from Thursday, 2 July 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.15 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Conférence

La Conférence des donateurs pour le déminage au Tchad, organisée par le Programme des Nations Unies pour le développement, aura lieu *aujourd'hui* 7 juillet 1998 à 10 heures et à 15 h 15 dans la salle de conférence 5.

* * *

Réunion d'information

La Présidente de la Commission économique pour l'Europe (CEE), S.E. Mme Eveline Herfkens, et le Secrétaire exécutif de la Commission, M. Yves Berthelot, tiendront une réunion d'information à l'intention des délégations membres de la Commission sur les résultats de la session récente de la CEE, y compris la réforme de la Commission, ainsi que l'évolution de la situation dans la région. La réunion d'information aura lieu *aujourd'hui* 7 juillet 1998 de 14 heures à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Avis

À partir du jeudi 2 juillet 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 h 15 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Wednesday, 8 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

10 a.m.-1 p.m.	17th meeting	Trusteeship Council Chamber

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2] (E/1998/50 (Sect.2), E/1998/55)

Continuation of the high-level debate

Statements by:

H.E. Mr. Nguyen Dy Nien
Deputy Minister of Foreign Affairs
Viet Nam

H.E. Mr. Mohammad Javad Zarif
Deputy Foreign Minister for Legal and International Affairs
Islamic Republic of Iran

H.E. Msgr. Diarmuid Martin
Secretary of the Council for Justice and Peace
Holy See

H.E. Mr. Janis Priedkalns
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Latvia to the United Nations

H.E. Mr. Lee See-young
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of the Republic of Korea to the United Nations

H.E. Mr. Hasmy Agam
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Malaysia to the United Nations

H.E. Mr. Asda Jayanama
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Thailand to the United Nations

H.E. Miss M. Patricia Durrant
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Jamaica to the United Nations

RÉUNIONS À VENIR

Mercredi 8 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

10 heures à 13 heures	17e séance	Salle du Conseil de tutelle

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2] (E/1998/50 (Sect.2), E/1998/55)

Suite du débat de haut niveau

Déclarations de :

S.E. M. Nguyen Dy Nien
Vice-Ministre des affaires étrangères
Viet Nam

S.E. M. Mohammad Javad Zarif
Vice-Ministre des affaires étrangères (affaires juridiques et internationales)
République islamique d'Iran

S.E. Mgr Diarmuid Martin
Secrétaire du Conseil pour la justice et la paix
Saint-Siège

S.E. M. Janis Priedkalns
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Lettonie auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Lee See-young
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la République de Corée auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Hasmy Agam
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Malaisie auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Asda Jayanama
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Thaïlande auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. Mlle M. Patricia Durrant
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Jamaïque auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Mr. Legwaila Joseph Legwaila
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Botswana to the United Nations

S.E. M. Legwaila Joseph Legwaila
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Botswana auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. M. Roland Yao Kpotsra
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Togo to the United Nations

S.E. M. Roland Yao Kpotsra
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Togo auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Sr. Robert Jordán-Pando
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Bolivia to the United Nations

S.E. M. Robert Jordán-Pando
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Bolivie auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Mr. Eugeniusz Wyzner
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Poland to the United Nations

S.E. M. Eugeniusz Wyzner
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Pologne auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Lesotho to the United Nations

S.E. M. Percy Metsing Mangoaela
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Lesotho auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Mr. Matia Mulumba Semakula Kiwanuka
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Uganda to the United Nations

S.E. M. Matia Mulumba Semakula Kiwanuka
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de l'Ouganda auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Sr. Hugo Noé-Pino
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Honduras to the United Nations

S.E. M. Hugo Noé-Pino
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Honduras auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Mr. Samir Moubarak
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Lebanon to the United Nations

S.E. M. Samir Moubarak
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Mr. Michael John Powles
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of New Zealand to the United Nations

S.E. M. Michael John Powles
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Nouvelle-Zélande auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Mr. Vladimir Galuska
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of the Czech Republic to the United Nations

S.E. M. Vladimir Galuska
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la République tchèque auprès de l'Organisation des Nations Unies

Mr. John H. Crighton
Minister
Deputy Permanent Representative of Australia to the United Nations

M. John H. Crighton
Ministre
Représentant permanent adjoint de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies

Ms. Katherine Hagen
Deputy Director-General
International Labour Organization

Mme Katherine Hagen
Directrice générale adjointe
Organisation internationale du Travail

High-level segment

3 p.m.-6 p.m. | 18th meeting | Trusteeship Council Chamber

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2] (E/1998/50 (Sect 2), E/1998/55)

Conclusion of the high-level debate and adoption of the outcome:

Statements by:

H.E. Mr. George Odlum
Minister for Foreign Affairs and International Trade
Saint Lucia

H.E. The Honourable Albert Shabangu
Minister for Foreign Affairs
Swaziland

H.E. Mr. Hjalmar W. Hannesson
Director of the Political Department
Ministry of Foreign Affairs
Iceland

H.E. Ms. Akmaral Kh. Arystanbekova
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Kazakhstan to the United Nations

H.E. Mr. John de Saram
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Sri Lanka to the United Nations

H.E. Sr. Luis Valencia Rodriguez
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Ecuador to the United Nations

H.E. Mr. Ibrahim A. Gambari
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Nigeria to the United Nations

Ms. Karen Tan
Counsellor
Deputy Permanent Representative and Chargé d'affaires of Singapore to the United Nations

Mr. Humphrey Bwalya Kunda
Deputy Permanent Representative
Chargé d'affaires of Zambia to the United Nations

Mr. Yuriy V. Bohaievs'ky
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary
Deputy Permanent Representative of Ukraine to the United Nations

Débat de haut niveau

15 heures à 18 heures | 18e séance | Salle du Conseil de tutelle

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2] (E/1998/50 (Sect.2), E/1998/55)

Fin du débat de haut niveau

Déclarations de :

S.E. M. George Odlum
Ministre des affaires étrangères et du commerce international
Sainte-Lucie

S.E. M. Albert Shabangu
Ministre des affaires étrangères
Swaziland

S.E. M. Hjalmar W. Hannesson
Directeur du Département politique
Ministère des affaires étrangères
Islande

S.E. Mme Akmaral Kh. Arystanbekova
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Kazakhstan auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. John de Saram
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de Sri Lanka auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Luis Valencia Rodriguez
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Ibrahim A. Gambari
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies

Mme Karen Tan
Conseiller
Représentant permanent adjoint et chargé d'affaires de Singapour auprès de l'Organisation des Nations Unies

M. Humphrey Bwalya Kunda
Représentant permanent adjoint
Chargé d'affaires de la Zambie auprès de l'Organisation des Nations Unies

M. Yuriy V. Bohaievs'ky
Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire
Représentant permanent adjoint de l'Ukraine auprès de l'Organisation des Nations Unies

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will resume on Thursday, 9 July 1998. Delegations may retrieve copies of the following documents in room S-2977: CRP.13/Rev.1 (Summary of proposals made on the periodic review of the enlarged Security Council - paper prepared by the Bureau); CRP.18 (Proposed amendment submitted by the Republic of Korea on document CRP.13); and CRP.19 (Proposal submitted by Chile on the issue of the veto).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité reprendra ses travaux le jeudi 9 juillet 1998. Les délégations peuvent obtenir des exemplaires des documents suivants au bureau S-2977 : CRP.13/Rev.1 (Résumé des propositions présentées concernant l'examen périodique du Conseil de sécurité élargi - document préparé par le bureau); CRP.18 (Projet d'amendement soumis par la République de Corée au document CRP.13); et CRP.19 (Proposition soumise par le Chili concernant la question du droit de veto).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations on the coordination segment of the substantive session of the Economic and Social Council (Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action) will be held on Wednesday, 8 July 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6. A revised informal paper is available for pick-up in room S-2950.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Des consultations officieuses sur le débat consacré aux questions de coordination de la session de fond du Conseil économique et social (Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies dans le domaine suivant : Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne) auront lieu le mercredi 8 juillet 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 6. Les délégations peuvent se procurer un document officieux révisé au bureau S-2950.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal meeting

There will be a meeting of the Group of Interested States established in accordance with General Assembly resolution 52/38 G (Consolidation of peace through practical disarmament measures) on Wednesday, 8 July 1998, at 4 p.m. in Conference Room 8. The agenda for the meeting will be as follows: (1) Briefing by the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala, on his mission to Albania; (2) Finalization of Guatemala's proposal to host a workshop on lessons learned in weapons collection and demobilization in Central America; and (3) Other matters. The meeting is open to all interested delegations.

* * *

Workshops

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and Seton Hall University are jointly organizing a workshop on "The Art of Public Speaking and Managing Meetings". The workshop (in English) will be conducted by the Emmy award winning broadcaster, Mr. Steve Adubato, and his team and will be held on 8 and 9 July 1998 from 10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on diplomatic report writing for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on Friday, 24 July 1998, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. and on Monday, 27 July 1998, from 11 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 17 July 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion officieuse

Le Groupe des pays intéressés, créé conformément à la résolution 52/38 G de l'Assemblée générale (Consolidation de la paix grâce à des mesures concrètes de désarmement), tiendra une réunion le mercredi 8 juillet 1998 à 16 heures dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour de la réunion sera le suivant : 1) Réunion d'information du Secrétaire général adjoint pour les affaires de désarmement, M. Jayantha Dhanapala, sur sa mission en Albanie; 2) Mise au point de la proposition du Guatemala tendant à organiser un atelier sur les leçons tirées de la récupération des armes et la démobilisation en Amérique centrale; et 3) Questions diverses. La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

* * *

Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université Seton Hall organisent conjointement un atelier sur l'art oratoire et la gestion des réunions. L'atelier (en anglais) sera dirigé par M. Steve Adubato, journaliste télévision et lauréat du prix Emmy, et son équipe et aura lieu les 8 et 9 juillet 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

* * *

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la rédaction des rapports diplomatiques à l'intention des membres des missions permanentes. L'atelier aura lieu le vendredi 24 juillet 1998 de 10 h 30 à 12 h 30 et le lundi 27 juillet 1998 de 11 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

* * *

Briefing

The United Nations Population Fund and the Population Division of the Department of Economic and Social Affairs will hold a briefing for delegations on the preparations for the five-year review and appraisal of the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (ICPD+5). The briefing will take place on Friday, 10 July 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Réunion d'information

Le Fonds des Nations Unies pour la population et la Division de la population du Département des affaires économiques et sociales tiendront une réunion d'information à l'intention des délégations sur les préparatifs de l'examen quinquennal et de l'évaluation de la mise en oeuvre du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement (ICPD+5). La réunion aura lieu le vendredi 10 juillet 1998 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

* * *

WORLD CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR YOUTH
Lisbon, Portugal
(8-12 August 1998)

The World Conference of Ministers Responsible for Youth will be held, in cooperation with the United Nations, at the Lisbon International Congress Centre (LICC) in Lisbon, Portugal, from 8 to 12 August 1998. Information for participants is contained in document WCMRY/1998/INF.1, which is available in room S-2950.

Pre-conference consultations

Pre-Conference consultations to consider organizational and procedural matters will be held at the Lisbon International Congress Centre on Saturday, 8 August, from 9 a.m. to 1 p.m. and are open to all participating States.

Opening of the Conference

The formal opening of the Conference will take place on Saturday, 8 August, at 3 p.m. in the Plenary Hall of the LICC.

List of speakers

From 9 to 11 August, there will be a general exchange of views at which Ministers, personal representatives of Ministers or other appropriate high-level representatives specifically designated by Governments may make statements in the plenary. The list of speakers will be opened on Monday, 13 July, at 10 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. June Knesl, tel.: 1-212-963-5709, fax: 1-212-963-5935) as of Monday, 13 July.

* * *

CONFÉRENCE MONDIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA JEUNESSE
Lisbonne (Portugal)
(8-12 août 1998)

La Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse aura lieu, en coopération avec l'Organisation des Nations Unies, du 8 au 12 août 1998 au Centre de congrès international de Lisbonne (Portugal). Les participants peuvent obtenir des renseignements dans le document WCMRY/1998/INF.1 au bureau S-2950.

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations, ouvertes à tous les États participants, auront lieu sur les questions d'organisation et de procédure avant la Conférence le samedi 8 août de 9 heures à 13 heures au Centre des congrès international de Lisbonne.

Ouverture de la Conférence

L'ouverture officielle de la Conférence aura lieu le samedi 8 août à 15 heures dans la Salle de la plénière du Centre de congrès international de Lisbonne.

Liste des orateurs

Du 9 au 11 août, les Ministres, représentants personnels de Ministres ou les autres représentants de haut niveau désignés par leur Gouvernement pourront participer à un débat général en séance plénière. La liste des orateurs sera ouverte le lundi 13 juillet à 10 heures. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter la Secrétaire de la Conférence (Mme June Knesl, tél. : 1-212-963-5709, fax : 1-212-963-5935) à partir du lundi 13 juillet.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 6 July 1998

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1492nd meeting

Question of the Falkland Islands (Malvinas)

The Acting Chairman drew attention to a working paper prepared by the secretariat contained in document A/AC.109/2105, as well as to a draft resolution contained in document A/AC.109/L.1874.

The Acting Chairman informed the Committee that the delegations of Argentina, Brazil and Paraguay had requested to participate in the Committee's consideration of the item.

The Committee decided to accede to the requests.

In accordance with a decision taken at the 1487th meeting, statements were made by the Honourable Norma Edwards and the Honourable Sharon Halford of the Legislative Council of the Falkland Islands, as well as by Ms. Maria Angelica Vernet, Mr. Enrique Pinedo and Alejandro Jacobo Betts.

The representative of Chile, also on behalf of Bolivia, Cuba, Papua New Guinea and Venezuela, introduced draft resolution A/AC.109/L.1874.

The Minister of Foreign Affairs, International Trade and Worship of the Argentine Republic, H.E. Mr. Guido Di Tella, made a statement.

The representative of Brazil, on behalf of the Party States of MERCOSUR (Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay) and also on behalf of Bolivia and Chile, made a statement.

Following statements by the representatives of Fiji, Venezuela, Cuba, Bolivia, China and the United Republic of Tanzania, the Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1874, without a vote (A/AC.109/2122).

A statement in explanation of position was made by the representative of Sierra Leone.

The representative of Grenada made a statement.

Request for hearing

The Acting Chairman drew attention to a communication containing a request for hearing on Guam, circulated in Aide-mémoire 15/98.

The Committee decided to accede to the request.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 6 juillet 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1492e séance

Question des Îles Falkland (Malvinas)

Le Président par intérim appelle l'attention sur un document de travail élaboré par le secrétariat figurant dans le document A/AC.109/2105, ainsi que sur un projet de résolution faisant l'objet du document A/AC.109/L.1874.

Le Président par intérim informe le Comité que les délégations de l'Argentine, du Brésil et du Paraguay ont demandé à participer à l'examen de la question.

Le Comité décide d'accéder à ces demandes.

Conformément à une décision prise à sa 1487e séance, le Comité entend des déclarations de Mme Norma Edwards et Mme Sharon Halford (Conseil législatif des Îles Falkland), ainsi que de Mme Maria Angelica Vernet, M. Enrique Pinedo et M. Alejandro Jacobo Betts.

Le représentant du Chili présente le projet de résolution A/AC.109/L.1874, également au nom de la Bolivie, de Cuba, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et du Venezuela.

Le Ministre des affaires étrangères, du commerce international et du culte de la République argentine, S.E. M. Guido Di Tella, fait une déclaration.

Le représentant du Brésil prend la parole, au nom des États parties du MERCOSUR (Argentine, Brésil, Paraguay et Uruguay) et également au nom de la Bolivie et du Chili.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de Fidji, du Venezuela, de Cuba, de la Bolivie, de la Chine et de la République-Unie de Tanzanie, le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1874, sans vote (A/AC.109/2122).

Le représentant de la Sierra Leone explique sa position

Le représentant de la Grenade fait une déclaration.

Demande d'audition

Le Président par intérim appelle l'attention sur une communication contenant une demande d'audition relative à Guam (Aide-mémoire 15/98).

Le Comité décide d'accéder à cette demande.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Nineteenth session — 397th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

The Committee considered the combined third and fourth periodic reports of Peru (CEDAW/C/PER/3-4).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by her Government.

Members of the Committee posed questions.

398th meeting

The Committee concluded its consideration of the combined third and fourth periodic reports of Peru (CEDAW/C/PER/3 et 4).

Ways and means of expediting the work of the Committee [7]

Working Group I continued its work in a closed meeting.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES
Dix-neuvième session — 397e séance

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Le Comité examine les troisième et quatrième rapports périodiques du Pérou (CEDAW/C/PER/3 et 4).

La représentante de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par son gouvernement.

Les membres du Comité posent des questions.

398e séance

Le Comité termine l'examen des troisième et quatrième rapports périodiques du Pérou (CEDAW/C/PER/3 et 4)

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [7]

Le Groupe de travail I poursuit ses travaux en séance privée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

12th meeting

The President of the Council declared open the substantive session of 1998.

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

The Council adopted the provisional agenda as contained in document E/1998/100 and Add.1.

The Council approved the proposed programme of work as contained in document E/1998/L.9.

* * *

The President of the Council made a statement.

The Secretary-General addressed the Council.

Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system [2]

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

12e séance

Le Président du Conseil prononce l'ouverture de la session de fond de 1998.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Le Conseil adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document E/1998/100 et Add.1.

Le Conseil approuve le projet de programme de travail figurant dans le document E/1998/L.9.

* * *

Le Président du Conseil fait une déclaration.

Le Secrétaire général prononce une allocution.

Concertation et examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies [2]

The Council began the high-level segment with the policy dialogue and discussion and had before it document E/1998/55.

Statements were made by the following panellists: Mr. Michel Camdessus, Chairman of the Executive Board and Managing Director of the International Monetary Fund; Mr. James D. Wolfensohn, President of the World Bank/International Finance Corporation; and Mr. Rubens Ricupero, Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development.

The panellists responded to interventions made by the representatives of Germany, Japan, the Russian Federation, India, China, Pakistan, Chile and Italy, as well as by the observers for Austria (on behalf of the European Union), Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China), Denmark, Benin, Swaziland, Honduras and the Democratic People's Republic of Korea.

Mr. A. Hoda, Deputy Director-General of the WTO, responded to questions raised.

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs responded to interventions.

The Director-General of the International Labour Organization made an intervention.

Le Conseil commence le débat de haut niveau pour lequel il est saisi du document E/1998/55.

Des déclarations sont faites par les participants suivants : M. Michel Camdessus, Président du Conseil d'administration et Directeur général Fonds monétaire international; M. James D. Wolfensohn, Président de la Banque mondiale/Société financière internationale; et M. Rubens Ricupero, Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement.

Les participants répondent aux interventions des représentants des pays suivants : Allemagne, Japon, Fédération de Russie, Inde, Chine, Pakistan, Chili et Italie, ainsi que des observateurs de l'Autriche (au nom de l'Union européenne), de l'Indonésie (au nom du Groupe es 77 et de la Chine), du Danemark, du Bénin, du Swaziland, du Honduras et de la République populaire démocratique de Corée.

M. A. Hoda, Directeur général adjoint de l'OMC, répond aux questions.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales répond aux interventions.

Le Directeur général de l'Organisation internationale du Travail fait une déclaration.

13th meeting

Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system [2]

The Council continued consideration of the high-level segment with the policy dialogue and discussion.

A statement was made by Mr. Anwarul Hoda, Deputy Director-General of the World Trade Organization.

The Panellists responded to interventions made by the representatives of the United Kingdom, Djibouti, New Zealand, Mexico, Belarus, India, the Russian Federation, Turkey, as well as by the observers for The former Yugoslav Republic of Macedonia, Austria (on behalf of the European Union) and Indonesia (on behalf of the Group of 77).

The representative of the International Labour Organization made an intervention.

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2]

The Council began consideration of the item and had before it document E/1998/55.

An introductory statement was made by the Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development.

13e séance

Concertation et examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies [2]

Le Conseil poursuit son débat de haut niveau.

Une déclaration est faite par M. Anwarul Hoda, Directeur général adjoint de l'Organisation mondiale du commerce.

Les participants répondent aux interventions des représentants du Royaume-Uni, de Djibouti, de la Nouvelle-Zélande, du Mexique, du Bélarus, de l'Inde, de la Fédération de Russie et de la Turquie, ainsi que des observateurs de l'ex-République yougoslave de Macédoine, de l'Autriche (au nom de l'Union européenne) et de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77).

Le représentant de l'Organisation internationale du Travail prend la parole.

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2]

Le Conseil commence l'examen de la question pour lequel il est saisi du document E/1998/55.

Le Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement fait un exposé liminaire.

H.E. Dr. Makarim Wibisono, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Indonesia to the United Nations, made a statement on behalf of the Group of 77.

Sir Leon Brittan, Vice-President of the European Commission, made a statement on behalf of the European Union.

Mr. Anwarul Hoda, Deputy Director-General of the World Trade Organization, made a statement.

The representative of the Democratic People's Republic of Korea spoke on a point of order.

Au nom du Groupe des 77, S.E. M. Makarim Wibisono, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de l'Indonésie auprès de l'Organisation des Nations Unies, fait une déclaration.

Sir Leon Brittan, Vice-Président de la Commission européenne, fait une déclaration, au nom de l'Union européenne.

M. Anwarul Hoda, Directeur général adjoint de l'Organisation mondiale du commerce, fait une déclaration.

Le représentant de la République populaire démocratique de Corée intervient sur une motion d'ordre.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction, concluded at Oslo on 18 September 1997

Signature: Chad (6 July 1998)

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction, conclue à Oslo le 18 septembre 1997

Signature : Tchad (6 juillet 1998)

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

98-17373

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

WEDNESDAY, 8 JULY 1998 No. 1998/128 (PART I)

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 7 July 1998

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-second session

89th plenary meeting

Tribute to the memory of the Special Representative of the Secretary-General for Angola and of the members of the United Nations Observer Mission in Angola

The Acting President made a statement.

The General Assembly observed one minute of silence in tribute to the memory of the Special Representative of the Secretary-General for Angola and of the members of the United Nations Observer Mission in Angola.

Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations (Article 19 of the Charter) (A/52/785/Add.8) [120]

The General Assembly took note that Honduras had made the necessary payment to reduce its arrears below the amount specified in Article 19 of the Charter.

Question of Palestine: draft resolution (A/52/L.53/Rev.2 and Corr.1 (Arabic only)) [36]

The General Assembly resumed its consideration of agenda item 36.

Statements in explanation of vote before the vote were made by the representatives of the United States, Israel, Swaziland and Uruguay.

By 124 votes to 4, with 10 abstentions (recorded vote), the Assembly adopted draft resolution A/52/L.53/Rev.2 (resolution 52/250).

Statements in explanation of vote after the vote were made by the representatives of Austria (on behalf of the European Union and of the Czech Republic, Cyprus, Estonia, Hungary, Iceland, Latvia, Lithuania, Norway, Slovakia and Slovenia), the Russian Federation, Canada, Australia, Japan and Nicaragua.

In accordance with General Assembly resolutions 3237 (XXIX) of 22 November 1974 and 43/177 of 15 December 1988, the observer of Palestine made a statement.

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 36.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-second session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1998/128 (PART II)).

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly Affairs
and Conference Services

98-19272

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 8 JULY 1998
No. 1998/128 (PART II)

MERCREDI 8 JUILLET 1998
No 1998/128 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 8 July 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Democratic Republic of the Congo (S/1998/581, S/1998/582 and S/1998/583)

Somalia

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 8 juillet 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

République démocratique du Congo (S/1998/581, S/1998/582 et S/1998/583)

Somalie

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

Note: The SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the fifty-second session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1998/128 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1998/128 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The first provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-third session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-2935G). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to Permanent Representatives to the United Nations.

CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-2935G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a été aussi télécopiée directement aux Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

3 p.m.- 6 p.m.	1494th meeting	Conference Room 2

Consideration of the questions of the Non-Self-Governing Territories

American Samoa (A/AC.109/2102)
Anguilla (A/AC.109/2106)
Bermuda (A/AC.109/2109)
British Virgin Islands (A/AC.109/2110)
Cayman Islands (A/AC.109/2104)
Guam (A/AC.109/2113)
Montserrat (A/AC.109/2108)
Pitcairn (A/AC.109/2103)
St. Helena (A/AC.109/2115)
Tokelau (A/AC.109/2116, A/AC.109/L.1875)
Turks and Caicos Islands (A/AC.109/2107)
United States Virgin Islands (A/AC.109/2117)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

15 heures à 18 heures	1494e séance	Salle de conférence 2

Examen des questions des territoires non autonomes

Samoa américaines (A/AC.109/2102)
Anguilla (A/AC.109/2106)
Bermudes (A/AC.109/2109)
Îles Vierges britanniques (A/AC.109/2110)
Îles Caïmanes (A/AC.109/2104)
Guam (A/AC.109/2113)
Montserrat (A/AC.109/2108)
Pitcaïrn (A/AC.109/2103)
Sainte-Hélène (A/AC.109/2115)
Tokélaou (A/AC.109/2116, A/AC.109/L.1875)
Îles Turques et Caïques (A/AC.109/2107)
Îles Vierges américaines (A/AC.109/2117)

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON ELECTRONIC COMMERCE

Thirty-third session

10 a.m.- 1 p.m.		Conference Room 1
3 p.m.- 6 p.m.		Conference Room 1

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE COMMERCE ÉLECTRONIQUE

Trente-troisième session

10 heures à 13 heures		Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures		Salle de conférence 1

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Nineteenth session

10 a.m.-10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 3
10.30 a.m.-1 p.m.	401st meeting	Conference Room 3

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Combined third and fourth periodic reports of New Zealand (CEDAW/C/NZL/3-4 and Add.1)

3 p.m.-6 p.m.	402nd meeting	Conference Room 3

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Combined third and fourth periodic reports of New Zealand (CEDAW/C/NZL/3-4 and Add.1) *(continued)*

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]*

Ways and means of expediting the work of the Committee [7]*

---

* Working Groups I and II will continue its work in a closed meeting.

6 p.m.-9 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-neuvième session

10 heures à 10 h 30	séance privée	Salle de conférence 3
10 h 30 à 13 heures	401e séance	Salle de conférence 3

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Troisième et quatrième rapports périodiques de la Nouvelle-Zélande (CEDAW/C/NZL/3 et 4 et Add.1)

15 heures à 18 heures	402e séance	Salle de conférence 3

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Troisième et quatrième rapports périodiques de la Nouvelle-Zélande (CEDAW/C/NZL/3 et 4 et Add.1) *(suite)*

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]*

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [7]*

---

* Les Groupes de travail I et II poursuivront leurs travaux en séance privée.

18 heures à 21 heures	séance privée	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

10 a.m.-1 p.m.	17th meeting	Trusteeship Council Chamber

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

10 heures à 13 heures	17e séance	Salle du Conseil de tutelle

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier

developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2] (E/1998/50 (Sect.2), E/1998/55)

Continuation of the high-level debate

Statements by:

H.E. Mr. Nguyen Dy Nien
Deputy Minister of Foreign Affairs
Viet Nam

H.E. Mr. Mohammad Javad Zarif
Deputy Foreign Minister for Legal and International Affairs
Islamic Republic of Iran

H.E. Msgr. Diarmuid Martin
Secretary of the Council for Justice and Peace
Holy See

H.E. Ms. Ana María Solares
Vice-Minister for International Economic Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Bolivia

H.E. Mr. Janis Priedkalns
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Latvia to the United Nations

H.E. Mr. Lee See-young
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of the Republic of Korea to the United Nations

H.E. Mr. Hasmy Agam
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Malaysia to the United Nations

H.E. Miss. M. Patricia Durrant
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Jamaica to the United Nations

H.E. Mr. Legwaila Joseph Legwaila
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Botswana to the United Nations

H.E. M. Roland Yao Kpotsra
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Togo to the United Nations

H.E. Mr. Eugeniusz Wyzner
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Poland to the United Nations

pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2] (E/1998/50 (Sect.2), E/1998/55)

Suite du débat de haut niveau

Déclarations de :

S.E. M. Nguyen Dy Nien
Vice-Ministre des affaires étrangères
Viet Nam

S.E. M. Mohammad Javad Zarif
Vice-Ministre des affaires étrangères (affaires juridiques et internationales)
République islamique d'Iran

S.E. Mgr Diarmuid Martin
Secrétaire du Conseil pour la justice et la paix
Saint-Siège

S.E. Mme Ana María Solares
Vice-Ministre des affaires économiques internationales
Ministère des affaires étrangères
Bolivie

S.E. M. Janis Priedkalns
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Lettonie auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Lee See-young
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la République de Corée auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Hasmy Agam
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Malaisie auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. Mlle M. Patricia Durrant
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Jamaïque auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Legwaila Joseph Legwaila
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Botswana auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Roland Yao Kpotsra
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Togo auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Eugeniusz Wyzner
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Pologne auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Lesotho to the United Nations

H.E. Sr. Hugo Noé-Pino
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Honduras to the United Nations

H.E. Mr. Michael John Powles
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of New Zealand to the United Nations

H.E. Mr. Vladimir Galuska
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of the Czech Republic to the United Nations

Mr. John H. Crighton
Minister
Deputy Permanent Representative of Australia to the United Nations

Ms. Katherine Hagen
Deputy Director-General
International Labour Organization

Mr. Apirath Vienravi
Minister Counsellor
Permanent Mission of Thailand to the United Nations

S.E. M. Percy Metsing Mangoaela
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Lesotho auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Hugo Noé-Pino
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Honduras auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Michael John Powles
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la Nouvelle-Zélande auprès de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Vladimir Galuska
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de la République tchèque auprès de l'Organisation des Nations Unies

M. John H. Crighton
Ministre
Représentant permanent adjoint de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies

Mme Katherine Hagen
Directrice générale adjointe
Organisation internationale du Travail

M. Apirath Vienravi
Ministre Conseiller
Mission permanente de la Thaïlande auprès de l'Organisation des Nations Unies

High-level segment

3 p.m.-6 p.m. | 18th meeting | Trusteeship Council Chamber

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2] (E/1998/50 (Sect.2), E/1998/55)

Continuation of the high-level debate

Statements by:

HE.The Honourable Albert Shabangu
Minister for Foreign Affairs
Swaziland

H.E. Mr. Hjalmar W. Hannesson
Director of the Political Department
Ministry of Foreign Affairs
Iceland

Débat de haut niveau

15 heures à 18 heures | 18e séance | Salle du Conseil de tutelle

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2] (E/1998/50 (Sect.2), E/1998/55)

Suite du débat de haut niveau

Déclarations de :

S.E. M. Albert Shabangu
Ministre des affaires étrangères
Swaziland

S.E. M. Hjalmar W. Hannesson
Directeur du Département politique
Ministère des affaires étrangères
Islande

H.E. Ms. Akmaral Kh. Arystanbekova
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Kazakhstan to the United Nations

S.E. Mme Akmaral Kh. Arystanbekova
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent du Kazakhstan auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Mr. John de Saram
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Sri Lanka to the United Nations

S.E. M. John de Saram
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de Sri Lanka auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Sr. Luis Valencia Rodríguez
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Ecuador to the United Nations

S.E. M. Luis Valencia Rodríguez
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Mr. Gabriel Sam Akunwafor
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Deputy Permanent Representative of Nigeria to the United Nations

S.E. M. Gabriel Sam Akunwafor
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent adjoint auprès de l'Organisation des Nations Unies

Ms. Karen Tan
Counsellor
Deputy Permanent Representative and Chargé d'affaires of Singapore to the United Nations

Mme Karen Tan
Conseiller
Représentant permanent adjoint et chargé d'affaires de Singapour auprès de l'Organisation des Nations Unies

Mr. Humphrey Bwalya Kunda
Deputy Permanent Representative
Chargé d'affaires of Zambia to the United Nations

M. Humphrey Bwalya Kunda
Représentant permanent adjoint
Chargé d'affaires de la Zambie auprès de l'Organisation des Nations Unies

Mr. Yuriy V. Bohaievs'ky
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary
Deputy Permanent Representative of Ukraine to the United Nations

M. Yuriy V. Bohaievs'ky
Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire
Représentant permanent adjoint de l'Ukraine auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Mr. Felipe H. Mabilangan
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of the Philippines to the United Nations

S.E. M. Felipe H. Mabilangan
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent des Philippines auprès de l'Organisation des Nations Unies

Ms. Sonia Leonce-Carryl
Minister Counsellor
Chargé d'affaires ad interim of Saint Lucia to the United Nations

Mme Sonia Leonce-Carryl
Ministre Conseiller
Chargé d'affaires par intérim de Sainte-Lucie auprès de l'Organisation des Nations Unies

H.E. Mr. Nizar Hamdoon
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative of Iraq to the United Nations

S.E. M. Nizar Hamdoon
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire
Représentant permanent des Philippines auprès de l'Organisation des Nations Unies

Adoption of the Draft Ministerial Communique submitted by the President (E/1998/L.13)

Adoption du projet de Communiqué ministériel soumis par le Président (E/1998/L.13)

Closure of the high-level segment

Clôture du débat de haut niveau

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations on the coordination segment of the substantive session of the Economic and Social Council (Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action) (E/1998/60)

Informal consultations

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Informal consultations on agenda item 3 (a) (Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development)

* * *

Announcement

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

The operational activities of the United Nations for international development cooperation segment (agenda item 3 of the provisional agenda) will be held from 9 to 14 July 1998. The first meeting will be held on Thursday, 9 July, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development" (E/1998/10, E/1998/54 and Corr.1, E/CN.6/1998/3).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur le débat consacré aux questions de coordination de la session de fond du Conseil économique et social (Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies dans le domaine suivant : Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne) (E/1998/60)

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Consultations officieuses sur le point 3 a) de l'ordre du jour (Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement))

* * *

Avis

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

Le débat consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement (point 3 a) de l'ordre du jour) se tiendra du 9 au 14 juillet 1998. La première séance aura lieu le jeudi 9 juillet de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Le débat de haut niveau sur les activités opérationnelles sera consacré au thème "Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement" (E/1998/10, E/1998/54 et Corr.1, E/CN.6/1998/3).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 8 July 1998

GROUP OF 77
(Economic and Social Council: general segment: Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUP OF 77
(Review by the Economic and Social Council of the regional commissions as mandated by General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B)

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
1.45 a.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

Informal meeting

There will be a meeting of the Group of Interested States established in accordance with General Assembly resolution 52/38 G (Consolidation of peace through practical disarmament measures) *today*, 8 July 1998, at 4 p.m. in Conference Room 8. The agenda for the meeting will be as follows: (1) Briefing by the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala, on his mission to Albania; (2) Finalization of Guatemala's proposal to host a workshop on lessons learned in weapons collection and demobilization in Central America; and (3) Other matters. The meeting is open to all interested delegations.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 8 juillet 1998

GROUPE DES 77
(Conseil économique et social : débat de haut niveau : Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences organisées par les Nations Unies)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES 77
(Examen par le Conseil économique et social des commissions régionales, tel que demandé par les résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 8

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Réunion officieuse

Le Groupe des pays intéressés, créé conformément à la résolution 52/38 G de l'Assemblée générale (Consolidation de la paix grâce à des mesures concrètes de désarmement), tiendra une réunion *aujourd'hui* mercredi 8 juillet 1998 à 16 heures dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour de la réunion sera le suivant : 1) Réunion d'information du Secrétaire général adjoint pour les affaires de désarmement, M. Jayantha Dhanapala, sur sa mission en Albanie; 2) Mise au point de la proposition du Guatemala tendant à organiser un atelier sur les leçons tirées de la récupération des armes et la démobilisation en Amérique centrale; et 3) Questions diverses. La réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and Seton Hall University are jointly organizing a workshop on "The Art of Public Speaking and Managing Meetings". The workshop (in English) will be conducted by the Emmy award winning broadcaster, Mr. Steve Adubato, and his team, and will be held *today*, 8 July 1998 from 10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Rooms 9 and A.

* * *

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Mission of Observers in Prevlaka (UNMOP) will be held *today*, 8 July 1998, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Announcement

As from Thursday, 2 July 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.15 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université Seton Hall organisent conjointement un atelier sur l'art oratoire et la gestion des réunions. L'atelier (en anglais) sera dirigé par M. Steve Adubato, journaliste télévision et lauréat du prix Emmy, et son équipe, et aura lieu *aujourd'hui* 8 juillet 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans les salles de conférence 9 et A.

* * *

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies à Prevlaka (MONUP) auront lieu *aujourd'hui* 8 juillet 1998 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

* * *

Avis

À partir du jeudi 2 juillet 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 h 15 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Thursday, 9 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

10 a.m.- 1 p.m.	19th meeting	Trusteeship Council Chamber

High-level meeting of the operational activities of the United Nations for international development cooperation: (a) Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development (E/1998/10, E/1998/54 and Corr.1, E/CN.6/1998/3)

Statements by:

Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China)
Austria (on behalf of the European Union)
United States of America
Denmark
Costa Rica
Algeria
Tunisia
Brazil
Sweden
Bangladesh
Mexico
Switzerland
Canada
Philippines
WFP
Japan
Australia
Croatia
China
Republic of Korea

3 p.m.- 6 p.m.	20th meeting	Trusteeship Council Chamber

High-level meeting of the Operational activities of the United Nations for international development cooperation: (a) Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development (E/1998/10, E/1998/54 and Corr.1, E/CN.6/1998/3)

Statements by:

Norway

RÉUNIONS À VENIR

Jeudi 9 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

10 heures à 13 heures	19e séance	Salle du Conseil de tutelle

Réunion de haut niveau dans le cadre du débat consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : a) Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement (E/1998/10, E/1998/54 et Corr.1, E/CN.6/1998/ 3)

Déclarations de :

Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine)
Autriche (au nom de l'Union européenne)
États-Unis d'Amérique
Danemark
Costa Rica
Algérie
Tunisie
Brésil
Suède
Bangladesh
Mexique
Suisse
Canada
Philippines
PAM
Japon
Australie
Croatie
Chine
République de Corée

15 heures à 18 heures	20e séance	Salle du Conseil de tutelle

Réunion de haut niveau dans le cadre du débat consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : a) Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement (E/1998/10, E/1998/54 et Corr.1, E/CN.6/1998/ 3)

Déclarations de :

Norvège

Viet Nam
India
Guyana
Russian Federation
Argentina
Pakistan
FAO
Colombia
Ecuador
Thailand
UNICEF
Jamaica
Mongolia
Swaziland
ILO
Kazakhstan
Romania
Nigeria
World Bank
UNESCO
UNFPA
WHO
UNDP
International Society of the Red Cross and Red Crescent Societies

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will resume on Thursday, 9 July 1998. Delegations may retrieve copies of the following documents in room S-2977: CRP.12/Rev.1/Add.1 - Sets of outstanding issues related to the expansion of the Security Council - Addendum - Summary of proposals made on the issue of the extension of the veto t the new permanent members; CRP.14/Rev.1 - Conference room paper prepared by the Bureau of the Open-ended Working Group - Majority required for taking decisions on Security Council reform - Summary of proposals; CRP.13/Rev.1 (Summary of proposals made on the periodic review of the enlarged Security Council - paper prepared by the Bureau); CRP.18 (Proposed amendment submitted by the Republic of Korea on document CRP.13); and CRP.19 (Proposal submitted by Chile on the issue of the veto).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

(All speakers' lists are open)

The Economic and Social Council is holding its substantive session of 1998 from 6 to 31 July 1998 at Headquarters in New York.

Viet Nam
Inde
Guyana
Fédération de Russe
Argentine
Pakistan
FAO
Colombie
Équateur
Thaïlande
UNICEF
Jamaïque
Mongolie
Swaziland
OIT
Kazakhstan
Roumanie
Nigéria
Banque mondiale
UNESCO
FNUAP
OMS
PNUD
Société internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité reprendra ses travaux le jeudi 9 juillet 1998. Les délégations peuvent obtenir des exemplaires des documents suivants au bureau S-2977 : CRP.12/Rev.1/Add.1 - série de questions en suspens relatives à l'élargissement de la composition du Conseil de sécurité - additif - résumé des propositions concernant la question de l'octroi du droit de veto aux nouveaux membres permanents; CRP.14/Rev.1 - document de séance élaboré par le bureau du Groupe de travail à composition non limitée - majorité requise pour la prise de décisions sur la réforme du Conseil de sécurité - résumé des propositions; CRP.13/ Rev.1 (Résumé des propositions présentées concernant l'examen périodique du Conseil de sécurité élargi - document préparé par le bureau); CRP.18 (Projet d'amendement soumis par la République de Corée au document CRP.13); et CRP.19 (Proposition soumise par le Chili concernant la question du droit de veto).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

(Toutes les listes des orateurs sont ouvertes)

Le Conseil économique et social tient sa session de fond de 1998 du 6 au 31 juillet 1998 au Siège à New York.

Operational activities segment [item 3 of the provisional agenda]
(9, 10, 13 and 14 July 1998)

The informal dialogue with Heads of United Nations Funds and Programmes on operational activities will take place on 10 July. No speakers list will be maintained for this dialogue. The high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this meeting, to be held on 9 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935). No speakers' list will be maintained for the remainder of this segment.

Humanitarian affairs segment [item 5 of the provisional agenda]
(15-16 July)

The humanitarian affairs segment will focus on "Special economic, humanitarian and disaster relief assistance". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the morning of 15 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda]
(17, 21 and 22 July)

The coordination segment will focus on "Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action". There will be a speakers list for this segment. Delegations wishing to be inscribed on the lists are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

General segment [items 6-13 of the provisional agenda]
(22-30 July)

The general segment will be held on 20 July (Regional cooperation) and 23-30 July.

* * *

The Vice-President of the Economic and Social Council, H. E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), will hold informal consultations on the review of the regional commissions, as mandated by General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B, and on the draft resolution on further measures for the restructuring and reform of the United Nations in the economic, social and related fields on Thursday, 9 July 1998, at 3 p.m. in Conference Room 4.

Débat consacré aux activités opérationnelles [point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(9, 10, 13 et 14 juillet 1998)

Le dialogue officieux avec les chefs des fonds et des programmes des Nations Unies sur les activités opérationnelles aura lieu le 10 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce dialogue. La réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles sera consacrée au thème "Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement". Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour cette réunion, qui se tiendra le 9 juillet, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935). Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour le reste de cette partie.

Débat consacré aux affaires humanitaires [point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(15-16 juillet)

Le thème du débat consacré aux affaires humanitaires sera le suivant : Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le matin du 15 juillet sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(17, 21 et 22 juillet)

Le débat consacré aux questions de coordination sera sur le thème "Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne". Il y aura une liste des orateurs pour ce débat. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat général [points 6 à 13 de l'ordre du jour provisoire]
(22-30 juillet)

Le débat général se tiendra le 20 juillet (Coopération régionale) et du 23 au 30 juillet.

* * *

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), tiendra des consultations officieuses sur l'examen des commissions régionales, tel que demandé par les résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale, ainsi que sur le projet de résolution sur les mesures additionnelles pour la restructuration et la réforme de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes le jeudi 9 juillet 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

• • •

Informal consultations on the outcome of the humanitarian segment of the substantive session of the Economic and Social Council, to be chaired by the facilitator, will be held on Thursday, 9 July 1998, at 3 p.m. in Conference Room B.

• • •

Les consultations officieuses sur les résultats du débat consacré aux questions humanitaires de la session de fond du Conseil économique et social, qui seront présidées par le coordonnateur, auront lieu le jeudi 9 juillet 1998 à 15 heures dans la salle de conférence B.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on Economic and Social Council: Humanitarian affaires segment)* on Thursday, 9 July 1998, at 10 a.m. in Conference Room 7.

* * *

Briefing

The United Nations Population Fund and the Population Division of the Department of Economic and Social Affairs will hold a briefing for delegations on the preparations for the five-year review and appraisal of the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (ICPD+5). The briefing will take place on Friday, 10 July 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on diplomatic report writing for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on Friday, 24 July 1998, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. and on Monday, 27 July 1998, from 11 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 17 July 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

WORLD CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR YOUTH
Lisbon, Portugal
(8-12 August 1998)

The World Conference of Ministers Responsible for Youth will be held, in cooperation with the United Nations, at the Lisbon International Congress Centre (LICC) in Lisbon, Portugal, from 8 to 12 August 1998. Information for participants is contained in document WCMRY/1998/INF.1, which is available in room S-2950.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(Conseil économique et social : débat consacré aux affaires humanitaires)* le jeudi 9 juillet 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Réunion d'information

Le Fonds des Nations Unies pour la population et la Division de la population du Département des affaires économiques et sociales tiendront une réunion d'information à l'intention des délégations sur les préparatifs de l'examen quinquennal et de l'évaluation de la mise en oeuvre du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement (ICPD+5). La réunion aura lieu le vendredi 10 juillet 1998 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la rédaction des rapports diplomatiques à l'intention des membres des missions permanentes. L'atelier aura lieu le vendredi 24 juillet 1998 de 10 h 30 à 12 h 30 et le lundi 27 juillet 1998 de 11 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

* * *

CONFÉRENCE MONDIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA JEUNESSE
Lisbonne (Portugal)
(8-12 août 1998)

La Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse aura lieu, en coopération avec l'Organisation des Nations Unies, du 8 au 12 août 1998 au Centre de congrès international de Lisbonne (Portugal). Les participants peuvent obtenir des renseignements dans le document WCMRY/1998/INF.1 au bureau S-2950.

Pre-conference consultations

Pre-Conference consultations to consider organizational and procedural matters will be held at the Lisbon International Congress Centre on Saturday, 8 August, from 9 a.m. to 1 p.m. and are open to all participating States.

Opening of the Conference

The formal opening of the Conference will take place on Saturday, 8 August, at 3 p.m. in the Plenary Hall of the LICC.

List of speakers

From 9 to 11 August, there will be a general exchange of views at which Ministers, personal representatives of Ministers or other appropriate high-level representatives specifically designated by Governments may make statements in the plenary. The list of speakers will be opened on Monday, 13 July, at 10 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. June Knesl, tel.: 1-212-963-5709, fax: 1-212-963-5935) as of Monday, 13 July.

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations, ouvertes à tous les États participants, auront lieu sur les questions d'organisation et de procédure avant la Conférence le samedi 8 août de 9 heures à 13 heures au Centre des congrès international de Lisbonne.

Ouverture de la Conférence

L'ouverture officielle de la Conférence aura lieu le samedi 8 août à 15 heures dans la Salle de la plénière du Centre de congrès international de Lisbonne.

Liste des orateurs

Du 9 au 11 août, les Ministres, représentants personnels de Ministres ou les autres représentants de haut niveau désignés par leur Gouvernement pourront participer à un débat général en séance plénière. La liste des orateurs sera ouverte le lundi 13 juillet à 10 heures. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter la Secrétaire de la Conférence (Mme June Knesl, tél. : 1-212-963-5709, fax : 1-212-963-5935) à partir du lundi 13 juillet.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 7 July 1998

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1493rd meeting

Adoption of the agenda

The Committee approved the agenda, without objection.

Question of New Caledonia

The Acting Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat, contained in document A/AC.109/2114.

Consideration of the questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Guam, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, Tokelau, Turks and Caicos Islands, and the United States Virgin Islands

Question of Guam

With the Committee's consent, Mr. Ronald F. Rivera, on behalf of Guam Commission on Decolonization, made a statement.

The representative of China made a statement.

Mr. Rivera replied to questions posed to him by the representative of Papua New Guinea.

Hearing of petitioners

In accordance with a decision taken at the 1492nd meeting, a statement was made by Mr. Rufo Lujan, on behalf of the Organization of People for Indigneous Rights.

Mr. Lujan replied to questions posed to him by the representatives of the Syrian Arab Republic, Côte d'Ivoire and Papua New Guinea.

Question of the United States Virgin Islands

With the Committee's consent, Dr. Carlyle Corbin, on behalf of the Government of the United States Virgin Islands, made a statement.

Dr. Corbin replied to questions posed to him by the representatives of Chile and Papua New Guinea.

Information from Non-Self-Governing Territories transmitted under Article 73 e of the Charter of the United Nations

The Acting Chairman made a statement.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 7 juillet 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1493e séance

Adoption de l'ordre du jour

Sans opposition, le Comité approuve l'ordre du jour.

Question de la Nouvelle-Calédonie

Le Président par intérim appelle l'attention sur un document de travail établi par le secrétariat figurant dans le document A/AC.109/2114.

Examen des questions des territoires suivants : Samoa américaines, Anguilla, Bermudes, Îles Vierges britanniques, Îles Caïmanes, Guam, Montserrat, Pitcairn, Sainte-Hélène, Tokélaou, Îles Turques et Caïques et Îles Vierges américaines

Question de Guam

Avec l'assentiment du Comité, M. Ronald F. Rivera fait une déclaration, au nom de la Commission de Guam sur la décolonisation.

Le représentant de la Chine fait une déclaration.

M. Rivera répond aux questions posées par le représentant de la Papouasie-Nouvelle-Guinée.

Audition de pétitionnaires

Conformément à une décision prise à la 1492e séance, des déclarations sont faites par M. Rufo Lujan, au nom de l'Organization of People for Indigneous Rights.

M. Lujan répond aux questions posées par les représentants de la République arabe syrienne, de la Côte d'Ivoire et de la Papouasie-Nouvelle-Guinée.

Question des îles Vierges américaines

Avec l'accord du Comité, M. Carlyle Corbin fait une déclaration, au nom du Gouvernement des Îles Vierges américaines.

M. Corbin répond aux questions posées par les représentants du Chili et de la Papouasie-Nouvelle-Guinée.

Renseignements relatifs aux territoires non autonomes communiqués conformément à l'alinéa e de l'article 73 de la Charte des Nations Unies

Le Président par intérim fait une déclaration.

Following statements made by the representatives of China and Papua New Guinea, the Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1873 without a vote (A/AC.109/2123).

Requests for hearing

The Acting Chairman drew attention to a communication containing a request for hearing on New Caledonia, circulated in Aide-mémoire 16/98.

The Committee decided to accede to the request.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de la Chine et de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1873 sans vote (A/AC.109/2123).

Demandes d'audition

Le Président par intérim appelle l'attention sur une communication contenant une demande d'audition relative à la Nouvelle-Calédonie (Aide-mémoire 16/98).

Le Comité décide de faire droit à ces demandes.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Nineteenth session — 399th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

The Committee considered the combined third and fourth periodic reports of the Republic of Korea (CEDAW/C/KOR/3 and 4).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by her Government.

Members of the Committee posed questions.

400th meeting

The Committee concluded its consideration of the combined third and fourth periodic reports of the Republic of Korea (CEDAW/C/KOR/3 and 4).

The Committee considered the concluding comments on States parties reports in a closed meeting.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-neuvième session — 399e séance

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Le Comité examine les troisième et quatrième rapports périodiques de la République de Corée (CEDAW/C/KOR/3 et 4).

La représentante de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par son gouvernement.

Les membres du Comité posent des questions.

400e séance

Le Comité termine l'examen des troisième et quatrième rapports périodiques de la République de Corée (CEDAW/C/KOR/3 et 4)

Le Comité examine les observations finales sur les rapports des États parties en séance privée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

14th meeting

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2]

The Council continued consideration of the item and had before it documents E/1998/50 (Sect.2) and E/1998/55.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

14e séance

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2]

Le Conseil poursuit l'examen de la question pour lequel il est saisi des documents E/1998/50 (Sect.2) et E/1998/55.

Statements were made by H.E. Mr. Anwarul Chowdhury, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Bangladesh to the United Nations (On behalf of the Least Developed Countries), H. E. Mr. Poul Nielson, Minister for Development Cooperation of Denmark, H. E. Mr. Jawad Anani, Deputy Prime Minister for Development Affairs and Minister for Foreign Affairs of Jordan, H. E. Mr. Boris Rikalovski, Minister of Economy of The former Yugoslav Republic of Macedonia, H. E. Mr. Michael Shree Chan, Minister of Trade, Tourism and Industry of Guyana, H. E. Mr. José Luis Rodríguez, Vice-President of the Council of Ministers, Minister of Economy and Planning of Cuba, H. E. Mr. John Rosenbaum, Assistant Trade Representative of the United States, H. E. Mr. Mariano Fernández, Under-Secretary of Foreign Affairs of Chile, H. E. Mr. José María Araneo, Under-Secretary for International Economic Affairs, Ministry of Foreign Affairs of Uruguay, H. E. Mr. Avni Özcan, Director-General, Undersecretariat for Foreign Trade of Turkey, H. E. Sr. Fernando Maurette, President of the Foreign Relations Committee of Parliament of Argentina, H. E. Mr. Celso L. N. Amorim, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Brazil to the United Nations, H. E. Mr. Qin Huasun, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of China to the United Nations, H. E. Sr. Alejandro de la Peña, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Mexico to the World Trade Organization, H. E. Mr. Makasi Konishi, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Chargé d'affaires *ad interim* of Japan to the United Nations, H. E. M. Ali Hachani, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Tunisia to the United Nations, H. E. Mr. Kamalesh Sharma, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of India to the United Nations, and H.E. M. Abdullah Baali, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Algeria to the United Nations.

15th and 16th meetings

Note: The summary of the 15th and 16th meetings will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1998/129).

Des déclarations sont faites par S.E. M. Anwarul Chowdhury, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Bangladesh auprès de l'Organisation des Nations Unies (au nom des pays les moins avancés), S.E. M. Poul Nielson, Ministre de la coopération pour le développement du Danemark, S.E. M. Jawad Anani, Vice-Premier Ministre pour les affaires de développement et Ministre des affaires étrangères de la Jordanie, S.E. M. Boris Rikalovski, Ministre de l'économie de l'Ex-République yougoslave de Macédoine, S.E. M. Michael Shree Chan, Ministre du commerce, du tourisme et de l'industrie du Guyana, S.E. M. José Luis Rodríguez, Ministre de l'économie et de la planification de Cuba, S.E. M. John Rosenbaum, Représentant assistant pour le commerce des États-Unis d'Amérique, S.E. M. Mariano Fernández, Sous-Secrétaire aux affaires étrangères du Chili, S.E. M. José María Araneo, Sous-Secrétaire aux affaires économiques internationales, Ministère des affaires étrangères de l'Uruguay, S.E. M. Avni Özcan, Directeur général, Sous-Secrétariat du commerce international de la Turquie, S.E. M. Fernando Maurette, Président des relations étrangères du Comité du parlement de l'Argentine, S.E. M. Celso L. N. Amorim, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant du Brésil auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Qin Huasun, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Chine auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Alejandro de la Peña, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Mexique auprès de l'Organisation mondiale du commerce, S.E. M. Makasi Konishi, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Chargé d'affaires par intérim du Japon auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Ali Hachani, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Tunisie auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Kamalesh Sharma, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire Représentant permanent de l'Inde auprès de l'Organisation des Nations Unies, et S.E. M. Abdullah Baali Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de l'Algérie auprès de l'Organisation des Nations Unies.

15e et 16e séances

Note : L'aperçu des 15e et 16e séances paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1998/129).

ANNOUNCEMENTS

Interfaith service

African Amicale, the Department of Public Information and the Division of Public Affairs of UNDP, as well as the Office of the Organization of African Unity to the United Nations, invite all members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations to an interfaith service in honour of the Special Representative of the Secretary-General for Angola, Maître Alioune Blondin Beye, and of Mr. Koffi Adjoyi, Mr. Beadengar Dessande, Mr. Moctar Gueye, Mr. Ibikunle Williams, Captain Alvaro Costa, Mr. Jason Hunter and Mr. Andrew McCurrach, who perished in the aircraft accident of 26 June. The service will be held on Thursday, 9 July 1998, at 1.15 p.m. in Conference Room 4.

AVIS

Service interconfessionnel

L'African Amicale, le Département de l'information et la Division des affaires publiques du PNUD, ainsi que le Bureau de l'Organisation de l'unité africaine, invitent tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales à un service interconfessionnel en hommage à la mémoire du Représentant spécial du Secrétaire général pour l'Angola, Maître Alioune Blondin Beye, et de M. Koffi Adjoyi, M. Beadengar Dessande, M. Moctar Gueye, M. Ibikunle Williams, du capitaine Alvaro Costa, de M. Jason Hunter et M. Andrew McCurrach, qui ont péri dans un accident d'avion le 26 juin. Le service aura lieu le jeudi 9 juillet 1998 à 13 h 15 dans la salle de conférence 4.

* * *

United Nations Population Award Ceremony

The 1998 United Nations Population Award Ceremony, under the auspices of the Secretary-General of the United Nations, will be held on Thursday, 9 July 1998, at 5 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The 1998 winners of the Award are Professor Hugh H. Wynter of Jamaica and The Sabiny Elders Association of Uganda. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Cérémonie de remise du Prix des Nations Unies en matière de population

La cérémonie de remise du Prix de 1998 des Nations Unies en matière de population, sous les auspices du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu le jeudi 9 juillet 1998 à 17 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les lauréats de 1998 sont M. Hugh H. Wynter de la Jamaïque et The Sabiny Elders Association de l'Ouganda. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

98-17374

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 9 JULY 1998 | No. 1998/129 | JEUDI 9 JUILLET 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 9 July 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Croatia (S/1998/578)

Sierra Leone (S/1998/864 and Add.1)

The responsibility of the Security Council in the maintenance of international peace and security

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 9 juillet 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Croatie (S/1998/578)

Sierra Leone (S/1998/864 et Add.1)

La responsabilité du Conseil de sécurité dans le maintien de la paix et de la sécurité internationales

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The first provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-third session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-2935G). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to Permanent Representatives to the United Nations.

CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-2935G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a été aussi télécopiée directement aux Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	45th meeting (closed)	Conference Room 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	45e séance (privée)	Salle de conférence 2

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

3 p.m.-6 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 2

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

15 heures à 18 heures	séance officieuse (privée)	Salle de conférence 2

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Nineteenth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-neuvième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

10 a.m.-1 p.m. — 19th meeting — Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Requests of non-governmental organizations for hearings (E/1998/82 and Add.1)

2. High-level meeting of the operational activities of the United Nations for international development cooperation: (a) Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development (E/1998/10, E/1998/54 and Corr.1, E/CN.6/1998/3)

Statements by:

Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China)
Austria (on behalf of the European Union)
United States of America
Denmark
Costa Rica
Algeria
Tunisia
Brazil
Sweden
Bangladesh
Mexico
Switzerland
Philippines
WFP
Japan
Australia
Croatia
China
Republic of Korea
UNIFEM
Belarus

3 p.m.-6 p.m. — 20th meeting — Trusteeship Council Chamber

High-level meeting of the Operational activities of the United Nations for international development cooperation: (a) Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development (E/1998/10, E/1998/54 and Corr.1, E/CN.6/1998/3)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

10 heures à 13 heures — 19e séance — Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Demandes d'audition d'organisations non gouvernementales (E/1998/82 et Add.1)

2. Réunion de haut niveau dans le cadre du débat consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement: a) Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement (E/1998/10, E/1998/54 et Corr.1, E/CN.6/1998/3)

Déclarations de :

Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine)
Autriche (au nom de l'Union européenne)
États-Unis d'Amérique
Danemark
Costa Rica
Algérie
Tunisie
Brésil
Suède
Bangladesh
Mexique
Suisse
Philippines
PAM
Japon
Australie
Croatie
Chine
République de Corée
UNIFEM
Bélarus

15 heures à 18 heures — 20e séance — Salle du Conseil de tutelle

Réunion de haut niveau dans le cadre du débat consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : a) Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement (E/1998/10, E/1998/54 et Corr.1, E/CN.6/1998/3)

Statements by:

Norway
Viet Nam
India
Guyana
Russian Federation
Argentina
Pakistan
FAO
Colombia
Ecuador
UNICEF
Jamaica
Mongolia
Swaziland
ILO
Kazakhstan
Romania
Nigeria
World Bank
UNESCO
UNFPA
WHO
UNDP
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies
Zambia
Iraq

Informal consultations

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Informal consultations on the coordination segment of the substantive session of the Economic and Social Council (Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action) (E/1998/60)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room B

Informal consultations on the outcome of the humanitarian segment of the substantive session of the Economic and Social Council

Déclarations de :

Norvège
Viet Nam
Inde
Guyana
Fédération de Russe
Argentine
Pakistan
FAO
Colombie
Équateur
UNICEF
Jamaïque
Mongolie
Swaziland
OIT
Kazakhstan
Roumanie
Nigéria
Banque mondiale
UNESCO
FNUAP
OMS
PNUD
Société internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge
Zambie
Iraq

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Consultations officieuses sur le débat consacré aux questions de coordination de la session de fond du Conseil économique et social (Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies dans le domaine suivant : Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne) (E/1998/60)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence B

Consultations officieuses sur les résultats du débat consacré aux questions humanitaires de la session de fond du Conseil économique et social

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 9 July 1998

EASTERN EUROPEAN GROUP OF THE WHOLE

10 a.m.-11 a.m.	closed meeting	Conference Room B

GROUP OF 77
*(on the Economic and Social Council: **Humanitarian affairs segment**)*

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room D
1.45 a.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room D

* * *

Special consultations

There will be United Nations special consultations on Guinea *today*, 9 July 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 9 juillet 1998

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence B

GROUPE DES 77
(Conseil économique et social : débat consacré aux affaires humanitaires)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence D
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence D

* * *

Consultations spéciales

Des consultations spéciales des Nations Unies sur la Guinée auront lieu *aujourd'hui* 9 juillet 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and Seton Hall University are jointly organizing a workshop on "The Art of Public Speaking and Managing Meetings". The workshop (in English) will be conducted by the Emmy award winning broadcaster, Mr. Steve Adubato, and his team, and will be held *today*, 9 July 1998 from 10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Rooms 9 and A.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université Seton Hall organisent conjointement un atelier sur l'art oratoire et la gestion des réunions. L'atelier (en anglais) sera dirigé par M. Steve Adubato, journaliste télévision et lauréat du prix Emmy, et son équipe, et aura lieu *aujourd'hui* 9 juillet 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans les salles de conférence 9 et A.

* * *

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Mission in the Central African Republic (MINURCA) will be held *today*, 9 July 1998, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission des Nations Unies en République centrafricaine (MINURCA) auront lieu *aujourd'hui* 9 juillet 1998 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

*

*

*

*

Announcement

As from Thursday, 2 July 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.15 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

*

*

*

*

Avis

À partir du jeudi 2 juillet 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 h 15 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Friday, 10 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

10 a.m.-1 p.m.	21st meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	22nd meeting	Trusteeship Council Chamber

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

(All speakers' lists are open)

The Economic and Social Council is holding its substantive session of 1998 from 6 to 31 July 1998 at Headquarters in New York.

Humanitarian affairs segment [item 5 of the provisional agenda]
(15-16 July)

The humanitarian affairs segment will focus on the strengthening of the coordination of emergency humanitarian assistance of the United Nations. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the morning of 15 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda]
(17, 21 and 22 July)

The coordination segment will focus on "Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action". Delegations wishing to be inscribed on the lists of speakers for the afternoons of 17 and 21 July or the morning of 22 July are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

General segment [items 6-14 of the provisional agenda]
(22-30 July)

The general segment will be held on 20 July (Regional cooperation) and from 23 to 30 July. No speakers' list will be maintained for this segment.

RÉUNIONS À VENIR

Vendredi 10 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

10 heures à 13 heures	21e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	22e séance	Salle du Conseil de tutelle

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

(Toutes les listes des orateurs sont ouvertes)

Le Conseil économique et social tient sa session de fond de 1998 du 6 au 31 juillet 1998 au Siège à New York.

Débat consacré aux affaires humanitaires [point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(15-16 juillet)

Le thème du débat consacré aux affaires humanitaires portera sur le renforcement de la coordination de l'assistance humanitaire d'urgence de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le matin du 15 juillet sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(17, 21 et 22 juillet)

Le débat consacré aux questions de coordination sera sur le thème "Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne". Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour les après-midis des 17 et 21 juillet ou le matin du 22 juillet sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat général [points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire]
(22-30 juillet)

Le débat général se tiendra le 20 juillet (Coopération régionale) et du 23 au 30 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce débat.

* * *

The Vice-President of the Economic and Social Council, H. E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), will hold informal consultations on the review of the regional commissions, as mandated by General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B, and on the draft resolution on further measures for the restructuring and reform of the United Nations in the economic, social and related fields on Friday, 10 July 1998, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Informal consultations on agenda item 3 (a) (Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development) will take place on Monday, 13 July 1998, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

There will be an informal briefing on the preparations for the second session of the Intergovernmental Forum on Forests of the Commission on Sustainable Development and on other related matters of the Forum, under the chairmanship of the Co-Chairmen, H.E. Mr. Bagher Asadi (Islamic Republic of Iran) and H.E. Mr. Ilkka Ristimaki (Finland), on Wednesday, 15 July 1998, from 2 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

Announcement

A background paper, jointly prepared by UNDP and UNFPA, on the consolidated list of issues related to the coordination of operational activities is available for delegations at the reception desk of the 19th floor (DC-1 Building) (one copy per delegation). The paper will be discussed during the informal dialogue with Executive Heads of funds and programmes at the Economic and Social Council on Friday, 10 July 1998.

* * *

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), tiendra des consultations officieuses sur l'examen des commissions régionales, tel que demandé par les résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale, ainsi que sur le projet de résolution sur les mesures additionnelles pour la restructuration et la réforme de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes le vendredi 10 juillet 1998 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Des consultations officieuses sur l'alinéa a) du point 3 de l'ordre du jour (Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement) auront lieu le lundi 13 juillet 1998 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Une réunion d'information officieuse sur les préparatifs de la deuxième session du Forum intergouvernemental sur les forêts de la Commission du développement durable auront lieu, sous la présidence des Coprésidents, S.E. M. Bagher Asadi (République islamique d'Iran) et S.E. M. Ilkka Ristimaki (Finlande), le mercredi 15 juillet 1998 de 14 heures à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

Avis

Les délégations peuvent se procurer un document d'information, élaboré conjointement par le PNUD et le FNUAP, contenant la liste des questions relatives à la coordination des activités opérationnelles au comptoir d'acceuil du 19e étage (Bâtiment DC-1) (un exemplaire par délégation). Le document sera examiné lors du dialogue officieux du Conseil économique et social avec les chefs de secrétariat des fonds et des programmes le vendredi 10 juillet 1998.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(environmental issues: draft resolution on eco-tourism and IFAD)* on Friday, 10 July 1998, at 1.45 p.m. in Conference Room 8.

* * *

The Conference of Non-Governmental Organizations will hold a meeting on the theme "Millenium NGO Forum: The United Nations in the 21st Century" on Wednesday, 15 July 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The agenda for the meeting will be as follows: review and approval of the proposed preliminary structure and content of the Millenium NGO Forum. All interested non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Briefing

The United Nations Population Fund and the Population Division of the Department of Economic and Social Affairs will hold a briefing for delegations on the preparations for the five-year review and appraisal of the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (ICPD+5). The briefing will take place on Friday, 10 July 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Round table

The Task Force on Good Practices in Implementing the Beijing Platform for Action and Gender Mainstreaming of the Inter-Agency Committee on Women and Gender Equality will hold a round table discussion on its work on Friday, 10 July 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room D. The Task Force is co-chaired by UNIFEM and UNDP, with the participation of UNFPA, UNICEF, HABITAT and INSTRAW. Members of permanent missions, representatives of non-governmental organizations and United Nations organizations are invited to participate. For further information, please contact Ms. Joanne Sandler (tel.: 906-6643).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(questions environnementales : projet de résolution sur l'écotourisme et le FIDA)* aura lieu le vendredi 10 juillet 1998 à 13 h 45 dans la salle de conférence 8.

* * *

La Conférence des organisations non gouvernementales tiendra une réunion sur le thème "Forum des ONG sur le millénaire : les Nations Unies au 21e siècle" le mercredi 15 juillet 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour de la réunion sera le suivant : examen et approbation de la structure préliminaire proposée et du contenu du Forum des ONG sur le millénaire. Toutes les organisations non gouvernementales intéressées sont invitées.

* * *

Réunion d'information

Le Fonds des Nations Unies pour la population et la Division de la population du Département des affaires économiques et sociales tiendront une réunion d'information à l'intention des délégations sur les préparatifs de l'examen quinquennal et de l'évaluation de la mise en oeuvre du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement (ICPD+5). La réunion aura lieu le vendredi 10 juillet 1998 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

* * *

Table ronde

Le Groupe de travail sur les bonnes pratiques dans la mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et l'intégration des questions de genre du Comité interinstitutions sur les femmes et la parité entre les sexes tiendra une table ronde le vendredi 10 juillet 1998 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence D. Le Groupe de travail est coprésidé par l'UNIFEM et le PNUD, avec la participation du FNUAP, de l'UNICEF, d'HABITAT et de l'INSTRAW. Les membres des missions permanentes, les représentants des organisations non gouvernementales et des organismes des Nations Unies sont invités à participer. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Joanne Sandler (tél.: 906-6643).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on diplomatic report writing for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on Friday, 24 July 1998, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. and on Monday, 27 July 1998, from 11 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 17 July 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

Informal consultations

Informal consultations in preparation for the World Conference of Ministers Responsible for Youth (Lisbon, Portugal, 8-12 August 1998) will be held on Wednesday, 15 July 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 2. The consultations, held in cooperation with the United Nations, will be chaired by a representative of the Portuguese Government. The amended text (in English only) of the Lisbon Declaration on Youth will be available for all interested delegates and observers as of *today*, 9 July, at the Permanent Mission of Portugal (866 Second Avenue, 9th Floor (tel.: 212-759-9444)) and at the United Nations Youth Unit (DESA/DSPD) (2 United Nations Plaza (tel.: 212-963-2791)).

* * *

WORLD CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR YOUTH
Lisbon, Portugal
(8-12 August 1998)

The World Conference of Ministers Responsible for Youth will be held, in cooperation with the United Nations, at the Lisbon International Congress Centre (LICC) in Lisbon, Portugal, from 8 to 12 August 1998. Information for participants is contained in document WCMRY/1998/INF.1, which is available in room S-2950.

Pre-conference consultations

Pre-Conference consultations to consider organizational and procedural matters will be held at the Lisbon International Congress Centre on Saturday, 8 August, from 9 a.m. to 1 p.m. and are open to all participating States.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la rédaction des rapports diplomatiques à l'intention des membres des missions permanentes. L'atelier aura lieu le vendredi 24 juillet 1998 de 10 h 30 à 12 h 30 et le lundi 27 juillet 1998 de 11 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses en vue de la Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse (Lisbonne, Portugal, 8-12 août 1998) auront lieu le mercredi 15 juillet 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 2. Les consultations, convoquées en coopération avec les Nations Unies, seront présidées par un représentant du Gouvernement portugais. Le texte modifié (en anglais seulement) de la Déclaration de Lisbonne sur la jeunesse sera disponible à tous les délégués et observateurs intéressés à partir d'*aujourd'hui* 9 juillet à la Mission permanente du Portugal (866 Second Avenue, 9e étage (tél. : 212-759-9444)) et auprès du Groupe de la jeunesse des Nations Unies (DAES/DPSDS) (2 United Nations Plaza (tél. : 212-963-2791)).

* * *

CONFÉRENCE MONDIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA JEUNESSE
Lisbonne (Portugal)
(8-12 août 1998)

La Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse aura lieu, en coopération avec l'Organisation des Nations Unies, du 8 au 12 août 1998 au Centre de congrès international de Lisbonne (Portugal). Les participants peuvent obtenir des renseignements dans le document WCMRY/1998/INF.1 au bureau S-2950.

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations, ouvertes à tous les États participants, auront lieu sur les questions d'organisation et de procédure avant la Conférence le samedi 8 août de 9 heures à 13 heures au Centre des congrès international de Lisbonne.

Opening of the Conference

The formal opening of the Conference will take place on Saturday, 8 August, at 3 p.m. in the Plenary Hall of the LICC.

List of speakers

From 9 to 11 August, there will be a general exchange of views at which Ministers, personal representatives of Ministers or other appropriate high-level representatives specifically designated by Governments may make statements in the plenary. The list of speakers will be opened on Monday, 13 July, at 10 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. June Knesl, tel.: 1-212-963-5709, fax: 1-212-963-5935) as of Monday, 13 July.

Ouverture de la Conférence

L'ouverture officielle de la Conférence aura lieu le samedi 8 août à 15 heures dans la Salle de la plénière du Centre de congrès international de Lisbonne.

Liste des orateurs

Du 9 au 11 août, les Ministres, représentants personnels de Ministres ou les autres représentants de haut niveau désignés par leur Gouvernement pourront participer à un débat général en séance plénière. La liste des orateurs sera ouverte le lundi 13 juillet à 10 heures. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter la Secrétaire de la Conférence (Mme June Knesl, tél. : 1-212-963-5709, fax : 1-212-963-5935) à partir du lundi 13 juillet.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 7 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

15th meeting

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2]

The Council continued consideration of the item.

Panel discussion on "Market access: prospective beyond the Uruguay Round

The Vice-President of the Council, Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) introduced the panellists: Mr. F. Bergsten, Director of the Institute for International Economics; Professor J. Bhagwati, Columbia University; and Ms. M. Livanos Cattaui, Secretary-General of the International Chamber of Commerce and handed the meeting over to the Deputy-Secretary-General who moderated the panel.

The panellists made presentations and responded to questions raised by the representatives of the United States, Columbia and Mexico, as well as by the observer for Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China).

The representative of the International Labour Organization made an intervention.

* * *

The Council then continued the high-level Ministerial debate and heard statements by H.E. M. Alfred Mabika, Ministre délégué, Ministry of the Environment, Planning and Tourism of Gabon, H.E. Ms. Frances Rodrigues, Deputy Minister for Foreign Affairs and Cooperation of Mozambique, H.E. Mr. Sorin Potanc, Secretary of State, Ministry of Industry and Trade of Romania, H.E. Mr. Sergei Orjonikitze, Head of the Department of International Relations of the Russian Federation, H.E. Sr. Felipe Jaramillo, International Negotiator of the Ministry of Commerce of Colombia, H.E. Mr. Neven Mimica, Assistant Minister for Economy of Croatia, H.E. Mr. Leiv Lunde, State Secretary, Ministry of Foreign Affairs of Norway, and H.E. Mr. Ted McWhinney, Parliamentary Secretary for Foreign Affairs of Canada.

16th meeting

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2]

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 7 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

15e séance

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2]

Le Conseil poursuit l'examen de la question.

Table ronde sur le thème "Accès aux marchés : au-delà du Cycle d'Uruguay"

Le Vice-Président du Conseil, M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), présente les participants : M. F. Bergsten, Directeur de l'Institut de l'économie internationale; M. J. Bhagwati (Columbia University) et Mme Livanos Cattaui, Secrétaire générale de la Chambre de commerce international. Le Vice-Secrétaire général préside ensuite la réunion et dirige la table ronde.

Les participants font des exposés et répondent aux questions des représentants des États-Unis, de la Colombie et du Mexique, ainsi que de l'observateur de la Finlande (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Le représentant de l'Organisation internationale du Travail prend la parole.

* * *

Le Conseil poursuit ensuite le débat de haut niveau à l'échelon ministériel et entend des déclarations des représentants de S.E. M. Alfred Mabika, Ministre délégué, Ministère de l'environnement, de la planification et du tourisme du Gabon, S.E. Mme Frances Rodrigues, Vice-Ministre des affaires étrangères et de la coopération du Mozambique, S.E. M. Sorin Potanc, Secrétaire d'État, Ministère de l'industrie et du commerce de la Roumanie, S.E. M. Sergei Orjonikitze, Chef du Département des relations internationales de la Fédération de Russie, S.E. M. Felipe Jaramillo, Négociateur international au Ministère du commerce de la Colombie, S.E. M. Neven Mimica, Ministre assistant de l'économie de la Croatie, S.E. M. Leiv Lunde, Secrétaire d'État, Ministère des affaires étrangères de la Norvège, et S.E. M. Ted McWhinney, Secrétaire parlementaire aux affaires étrangères du Canada.

16e séance

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2]

The Council continued consideration of the item.

Statements were made by H.E. Mr. Nicolas Imboden, Delegate of the Swiss Federal Council for Foreign Economic Affairs of Switzerland, H.E. Mr. Ahmad Kamal, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Pakistan to the United Nations, H.E. Mr. Alyaksandr Sychou, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Belarus to the United Nations, H.E. Sr. Ricardo G. Castaneda-Cornejo, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of El Salvador to the United Nations and Mr. Oumar Demba Ba, Counsellor, Permanent Mission of Senegal to the United Nations.

Le Conseil poursuit l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par S.E. M. Nicolas Imboden, Délégué du Conseil fédéral suisse pour les affaires économiques internationales de la Suisse, S.E. M. Ahmad Kamal, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Alyaksandr Sychou, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Bélarus auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Ricardo G. Castaneda-Cornejo, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent d'El Salvador auprès de l'Organisation des Nations Unies, et M. Oumar Demba Ba, Conseiller, Mission permanente du Sénégal auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Wednesday, 8 July 1998

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1494th meeting

Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Guam, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, Tokelau, Turks and Caicos Islands, and the United States Virgin Islands

Question of Tokelau

With the Committee's consent, the Ulu-o-Tokelau made a statement.

Statements were made by the representatives of Papua New Guinea and Antigua and Barbuda.

The representative of New Zealand, the administering Power, made a statement.

Organization of work

The Acting Chairman made a statement.

Mercredi 8 juillet 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1494e séance

Questions des territoires suivants : Samoa américaines, Anguilla, Bermudes, Îles Vierges britanniques, Îles Caïmanes, Guam, Montserrat, Pitcairn, Sainte-Hélène, Tokélaou, Îles Turques et Caïques et Îles Vierges américaines

Question de Tokélaou

Avec l'assentiment du Comité, l'Ulu-o-Tokelau fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et d'Antigua-et-Barbuda.

Le représentant de la Nouvelle-Zélande, Puissance administrante, intervient.

Organisation des travaux

Le Président par intérim prend la parole.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Nineteenth session — 401st meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES
Dix-neuvième session — 401e séance

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

The Committee considered the combined third and fourth periodic reports of New Zealand (CEDAW/C/NZL/3 and 4 and Add.1).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by her Government.

Members of the Committee posed questions.

402nd meeting

The Committee concluded its consideration of the combined third and fourth periodic reports of New Zealand (CEDAW/C/NZL/3 and 4 and Add.1).

The Committee considered the concluding comments on States parties reports in a closed meeting.

Le Comité examine les troisième et quatrième rapports périodiques de la Nouvelle-Zélande (CEDAW/C/NZL/3 et 4 et Add.1).

La représentante de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par son gouvernement.

Les membres du Comité posent des questions.

402e séance

Le Comité termine l'examen des troisième et quatrième rapports périodiques de la Nouvelle-Zélande (CEDAW/C/NZL/3 et 4 et Add.1).

Le Comité examine les observations finales sur les rapports des États parties en séance privée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

17th meeting

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2]

The Council continued the high-level ministerial debate and heard statements by H. E. Mr. Nguyen Dy Nien, Deputy Minister of Foreign Affairs of Viet Nam, H. E. Mr. Mohammad Javad Zarif, Deputy Foreign Minister for Legal and International Affairs, Islamic Republic of Iran, H. E. Msgr. Diarmuid Martin, Secretary of the Council for Justice and Peace of the Holy See, H. E. Ms. Ana María Solares, Vice-Minister for International Economic Affairs, Ministry of Foreign Affairs of Bolivia, H. E. Mr. Janis Priedkalns, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Latvia to the United Nations, H. E. Mr. Lee See-young, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Republic of Korea to the United Nations, H. E. Mr. Hasmy Agam, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Malaysia to the United Nations, H. E. Miss. M. Patricia Durrant, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Jamaica to the United Nations, H. E. Mr. Legwaila Joseph Legwaila, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Botswana to the United Nations, H. E. Mr. Vladimir Galuska, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Czech Republic to the United Nations, H. E. Mr. Eugeniusz Wyzner, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Poland to the United Nations, H. E. Mr. Percy Metsing Mangoaela, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Lesotho to the United Nations, H. E. Sr. Hugo Noé-Pino, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Honduras to the United Nations, H. E. Mr. Michael John Powles, Ambassador Extraordinary and Plenipoten-

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

17e séance

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2]

Le Conseil poursuit ensuite le débat de haut niveau à l'échelon ministériel et entend des déclarations de S.E. M. Nguyen Dy Nien, Vice-Ministre des affaires étrangères du Viet Nam, S.E. M. Mohammad Javad Zarif, Vice-Ministre des affaires étrangères (affaires juridiques et internationales) de la République islamique d'Iran, S.E. Mgr Diarmuid Martin, Secrétaire du Conseil pour la justice et la paix du Saint-Siège, S.E. Mme Ana María Solares, Vice-Ministre des affaires économiques internationales, Ministère des affaires étrangères de la Bolivie; S.E. M. Janis Priedkalns, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Lettonie auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Lee See-young, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la République de Corée auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Hasmy Agam, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Malaisie auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. Mlle M. Patricia Durrant, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Jamaïque auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Legwaila Joseph Legwaila, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Botswana auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Vladimir Galuska, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la République tchèque auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Eugeniusz Wyzner, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Pologne auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Percy Metsing Mangoaela, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Lesotho auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Hugo

tiary, Permanent Representative of New Zealand to the United Nations, H.E. M. Roland Yao Kpotsra, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Togo to the United Nations, Mr. John H. Crighton, Minister, Deputy Permanent Representative of Australia to the United Nations, Ms. Katherine Hagen, Deputy Director-General of the International Labour Organization, Mr. Apirath Vienravi, Minister Counsellor, Permanent Mission of Thailand to the United Nations, and H.E. Mr. Hjalmar W. Hannesson, Director of the Political Department, Ministry of Foreign Affairs of Iceland.

The observer for the Democratic People's Republic of Korea spoke on a point of order.

18th meeting

Note: The summary of the 18th meeting will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1998/130).

Noé-Pino, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Honduras auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Michael John Powles, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Nouvelle-Zélande auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Roland Yao Kpotsra, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Togo auprès de l'Organisation des Nations Unies, M. John H. Crighton, Ministre, Représentant permanent adjoint de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies, Mme Katherine Hagen, Directrice générale adjointe, Organisation internationale du Travail, M. Apirath Vienravi, Ministre Conseiller, Mission permanente de la Thaïlande auprès de l'Organisation des Nations Unies, et S.E. M. Hjalmar W. Hannesson, Directeur du Département des affaires politiques, Ministère des affaires étrangères de l'Islande.

L'observateur de la République populaire démocratique de Corée intervient sur une motion d'ordre.

18e séance

Note : L'aperçu de la 18e séance paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1998/130).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to articles 16, 17 and 19 (b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted by the Assembly of the Organization by resolution A.735 (18) of 4 November 1993

Acceptance: Myanmar (7 July 1998)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change, adopted at Kyoto on 11 December 1997

Signature: Nicaragua (7 July 1998)

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Ratification: Sao Tome and Principe (8 July 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendements aux articles 16, 17 et 19 b) de la Convention de l'Organisation maritime internationale, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation par la résolution A.735 (18) du 4 novembre 1993

Acceptation : Myanmar (7 juillet 1998*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, adopté à Kyoto le 11 décembre 1997

Signature : Nicaragua (7 juillet 1998)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : Sao Tomé-et-Principe (8 juillet 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Interfaith service

African Amicale, the Department of Public Information and the Division of Public Affairs of UNDP, as well as the Office of the Organization of African Unity to the United Nations, invite all members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations to an interfaith service in honour of the Special Representative of the Secretary-General for Angola, Maître Alioune Blondin Beye, and of Mr. Koffi Adjoyi, Mr. Beadengar Dessande, Mr. Moctar Gueye, Mr. Ibikunle Williams, Captain Alvaro Costa, Mr. Jason Hunter and Mr. Andrew McCurrach, who perished in the aircraft accident of 26 June. The service will be held *today*, 9 July 1998, at 1.15 p.m. in Conference Room 4.

* * *

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 9 July 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. The meeting is open to staff members only.

* * *

United Nations Population Award Ceremony

The 1998 United Nations Population Award Ceremony, under the auspices of the Secretary-General of the United Nations, will be held *today*, 9 July 1998, at 5.15 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The 1998 winners of the Award are Professor Hugh H. Wynter of Jamaica and The Sabiny Elders Association of Uganda. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

AVIS

Service interconfessionnel

L'African Amicale, le Département de l'information et la Division des affaires publiques du PNUD, ainsi que le Bureau de l'Organisation de l'unité africaine, invitent tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales à un service interconfessionnel en hommage à la mémoire du Représentant spécial du Secrétaire général pour l'Angola, Maître Alioune Blondin Beye, et de M. Koffi Adjoyi, M. Beadengar Dessande, M. Moctar Gueye, M. Ibikunle Williams, du capitaine Alvaro Costa, de M. Jason Hunter et M. Andrew McCurrach, qui ont péri dans un accident d'avion le 26 juin. Le service aura lieu *aujourd'hui* 9 juillet 1998 à 13 h 15 dans la salle de conférence 4.

* * *

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 9 juillet 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Cérémonie de remise du Prix des Nations Unies en matière de population

La cérémonie de remise du Prix de 1998 des Nations Unies en matière de population, sous les auspices du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu *aujourd'hui* 9 juillet 1998 à 17 h 15 dans la salle du Conseil économique et social. Les lauréats de 1998 sont M. Hugh H. Wynter de la Jamaïque et The Sabiny Elders Association de l'Ouganda. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

98-17375

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 10 JULY 1998 No. 1998/130 VENDREDI 10 JUILLET 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 10 July 1998

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	46th meeting (closed)	Conference Room 2

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 10 juillet 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	46e séance (privée)	Salle de conférence 2

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The first provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-third session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-2935G). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to Permanent Representatives to the United Nations.

CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-2935G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a été aussi télécopiée directement aux Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

3 p.m.-6 p.m. — 1495th meeting — Conference Room 2

1. Adoption of the provisional agenda

2. Question of Tokelau (A/AC.109/2116, A/AC.109/L.1875/Rev.1)

3. Question of New Caledonia (A/AC.109/L.1878)

Hearing of petitioners (Aide-mémoire 16/98)

4. Draft report of the Pacific Regional Seminar (/AC.109/2121)*

5. Economic and other activities which affect the interests of peoples of the Non-Self-Governing Territories (A/AC.109/2107, 2109, 2117, A/AC.109/L.1876/Rev.1)

6. Military activities and arrangements by colonial Powers in the Non-Self-Governing Territories (A/AC.109/2109, 2113, 2117, A/AC.109/L.1877)

3. Consideration of the questions of the Non-Self-Governing Territories:

American Samoa (A/AC.109/2102)
Anguilla (A/AC.109/2106)
Bermuda (A/AC.109/2109)
British Virgin Islands (A/AC.109/2110)
Cayman Islands (A/AC.109/2104)
Guam (A/AC.109/2113)
Montserrat (A/AC.109/2108)
Pitcairn (A/AC.109/2103)
St. Helena (A/AC.109/2115)
Turks and Caicos Islands (A/AC.109/2107)
United States Virgin Islands (A/AC.109/2117)

* To be issued.

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

15 heures à 18 heures — 1495e séance — Salle de conférence 2

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Question de Tokélaou (A/AC.109/2116, A/AC.109/L.1875/Rev.1)

3. Question de la Nouvelle-Calédonie (A/AC.109/L.1878)

Audition de pétitionnaires (Aide-mémoire 16/98)

4. Projet de rapport sur le Séminaire régional du Pacifique (A/AC.109/2121*)

5. Activités économiques et autres qui font obstacle aux intérêts économiques et autres des peuples des territoires non autonomes (A/AC.109/ 2107, 2109, 2117, A/AC.109/L.1876/Rev.1)

6. Activités militaires des puissances coloniales et dispositions de caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration (A/AC.109/2109, 2113, 2117, A/AC.109/L.1877)

3. Examen des questions des territoires non autonomes :

Samoa américaines (A/AC.109/2102)
Anguilla (A/AC.109/2106)
Bermudes (A/AC.109/2109)
Îles Vierges britanniques (A/AC.109/2110)
Îles Caïmanes (A/AC.109/2104)
Guam (A/AC.109/2113)
Montserrat (A/AC.109/2108)
Pitcaïrn (A/AC.109/2103)
Sainte Hélène (A/AC.109/2115)
Îles Turques et Caïques (A/AC.109/2107)
Îles Vierges américaines (A/AC.109/2117)

* À paraître.

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON ELECTRONIC COMMERCE

Thirty-third session

10 a.m.-1 p.m. — Conference Room 1

3 p.m.-6 p.m. — Conference Room 1

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE COMMERCE ÉLECTRONIQUE

Trente-troisième session

10 heures à 13 heures — Salle de conférence 1

15 heures à 18 heures — Salle de conférence 1

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Nineteenth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	403rd meeting	Conference Room 3

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]

Ways and means of expediting the work of the Committee [7]

Reports of Working Groups I and II

Provisional agenda for the twentieth session [8]

Adoption of the report of the Committee on its nineteenth session [9]

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-neuvième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	403e séance	Salle de conférence 3

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [7]

Rapports des Groupes de travail I et II

Ordre du jour provisoire de la vingtième session [8]

Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa dix-neuvième session [9]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

Operational activities segment

10 a.m.-1 p.m.	22nd meeting	Trusteeship Council Chamber

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: (c) Reports of the Executive Boards of the United Nations Development Programme/United Nations Population Fund, the United Nations Children's Fund and the World Food Programme (DP/1998/12 and Corr.1 and 2, DP/1998/13, DP/1998/16 and Corr.1, DP/1998/28*, E/1998/45, E/1998/35 (Part I), E/1998/L.11, E/1998/16, E/1998/37, Supplement No. 17, E/1998/62, E/1998/70)

Informal dialogue with heads of United Nations funds and programmes

* To be issued.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat consacré aux activités opérationnelles

10 heures à 13 heures	22e séance	Salle du Conseil de tutelle

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement: c) Rapports des Conseils d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement/Fonds des Nations Unies pour la population, du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Programme alimentaire mondial (DP/1998/12 et Corr.1 et 2, DP/1998/13, DP/1998/16 et Corr.1, DP/1998/28*, E/1998/45, E/1998/35 (Partie I), E/1998/L.11, E/1998/16, E/1998/37, Supplément No 17, E/1998/62, E/1998/70)

Dialogue officieux avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies

* À paraître.

3 p.m.- 4 p.m.	23rd meeting	Trusteeship Council Chamber

Continuation of the informal dialogue with heads of United Nations funds and programmes

4 p.m.- 6 p.m.		Trusteeship Council Chamber

Panel on the results of the executive boards of funds and programmes

Informal consultations

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Informal consultations on the coordination segment of the Council's substantive session (Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action) (E/1998/60)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Informal consultations on the review of the regional commissions, as mandated by General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B, and on the draft resolution on further measures for the restructuring and reform of the United Nations in the economic, social and related fields

15 heures à 16 heures	23e séance	Salle du Conseil de tutelle

Suite du dialogue officieux avec les chefs de secrétariat des fonds et des programmes des Nations Unies

16 heures à 18 heures		Salle du Conseil de tutelle

Table ronde sur les résultats des conseils d'administration des fonds et des programmes

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Consultations officieuses sur le débat consacré aux questions de coordination de la session de fond du Conseil économique et social (Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies dans le domaine suivant : Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne) (E/1998/60)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Consultations officieuses sur l'examen des commissions régionales, tel que demandé par les résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale, ainsi que sur le projet de résolution sur les mesures additionnelles pour la restructuration et la réforme de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 10 July 1998

GROUP OF 77
(environmental issues: draft resolution on eco-tourism, IFAD and on the preparation of the Intergouvernmental Forum on Forests)

1.45 p.m.-3.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
1.45 a.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

Briefing

The United Nations Population Fund and the Population Division of the Department of Economic and Social Affairs will hold a briefing for delegations on the preparations for the five-year review and appraisal of the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (ICPD+5). The briefing will take place *today*, 10 July 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Round table

The Task Force on Good Practices in Implementing the Beijing Platform for Action and Gender Mainstreaming of the Inter-Agency Committee on Women and Gender Equality will hold a round table discussion on its work *today*, 10 July 1998, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room D. The Task Force is co-chaired by UNIFEM and UNDP, with the participation of UNFPA, UNICEF, HABITAT and INSTRAW. Members of permanent missions, representatives of non-governmental organizations and United Nations organizations are invited to participate. For further information, please contact Ms. Joanne Sandler (tel.: 906-6643).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 10 juillet 1998

GROUPE DES 77
(questions environnementales : projet de résolution sur l'écotourisme, le FIDA et les préparatifs du Forum intergouvernemental sur les forêts)

13 h 45 à 15 h 30	réunion privée	Salle de conférence 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

13 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

Réunion d'information

Le Fonds des Nations Unies pour la population et la Division de la population du Département des affaires économiques et sociales tiendront une réunion d'information à l'intention des délégations sur les préparatifs de l'examen quinquennal et de l'évaluation de la mise en oeuvre du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement (ICPD+5). La réunion aura lieu *aujourd'hui* 10 juillet 1998 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

* * *

Table ronde

Le Groupe de travail sur les bonnes pratiques dans la mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et l'intégration des questions de genre du Comité interinstitutions sur les femmes et la parité entre les sexes tiendra une table ronde *aujourd'hui* 10 juillet 1998 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence D. Le Groupe de travail est coprésidé par l'UNIFEM et le PNUD, avec la participation du FNUAP, de l'UNICEF, d'HABITAT et de l'INSTRAW. Les membres des missions permanentes, les représentants des organisations non gouvernementales et des organismes des Nations Unies sont invités à participer. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Joanne Sandler (tél.: 906-6643).

* * *

Announcement

As from Thursday, 2 July 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.15 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du jeudi 2 juillet 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 h 15 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Monday, 13 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

10 a.m.-1 p.m.	24th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	25th meeting	Trusteeship Council Chamber

• • •

GENERAL ASSEMBLY

Third part of the resumed fifty-second session

The Fifth Committee will hold the third of the resumed fifty-second session of the General Assembly from 17 to 21 August 1998. A note listing the items for consideration at that session and a proposed programme of work will be issued shortly.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

(All speakers' lists are open)

The Economic and Social Council is holding its substantive session of 1998 from 6 to 31 July 1998 at Headquarters in New York.

Humanitarian affairs segment [item 5 of the provisional agenda]
(15-16 July)

The humanitarian affairs segment will focus on the strengthening of the coordination of emergency humanitarian assistance of the United Nations. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the morning of 15 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

RÉUNIONS À VENIR

Lundi 13 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

10 heures à 13 heures	24e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	25e séance	Salle du Conseil de tutelle

• • •

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Troisième partie de la reprise de la cinquante-deuxième session

La Cinquième Commission tiendra la troisième partie de la reprise de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale du 17 au 21 août 1998. Une note énumérant les questions à examiner à cette session et un projet de programme de travail sera distribuée sous peu.

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

(Toutes les listes des orateurs sont ouvertes)

Le Conseil économique et social tient sa session de fond de 1998 du 6 au 31 juillet 1998 au Siège à New York.

Débat consacré aux affaires humanitaires [point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(15-16 juillet)

Le thème du débat consacré aux affaires humanitaires portera sur le renforcement de la coordination de l'assistance humanitaire d'urgence de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le matin du 15 juillet sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda]
(17, 21 and 22 July)

The coordination segment will focus on "Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action". Delegations wishing to be inscribed on the lists of speakers for the afternoons of 17 and 21 July or the morning of 22 July are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(17, 21 et 22 juillet)

Le débat consacré aux questions de coordination sera sur le thème "Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne". Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour les après-midis des 17 et 21 juillet ou le matin du 22 juillet sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

General segment [items 6-14 of the provisional agenda]
(22-30 July)

The general segment will be held on 20 July (Regional co-operation) and from 23 to 30 July. No speakers' list will be maintained for this segment.

Débat général [points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire]
(22-30 juillet)

Le débat général se tiendra le 20 juillet (Coopération régionale) et du 23 au 30 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce débat.

* * *

Informal consultations on agenda item 3 (a) (Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development) will take place on Monday, 13 July 1998, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Des consultations officieuses sur l'alinéa a) du point 3 de l'ordre du jour (Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement) auront lieu le lundi 13 juillet 1998 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

There will be an informal briefing on the preparations for the second session of the Intergovernmental Forum on Forests of the Commission on Sustainable Development and on other related matters of the Forum, under the chairmanship of the Co-Chairmen, H.E. Mr. Bagher Asadi (Islamic Republic of Iran) and H.E. Mr. Ilkka Ristimaki (Finland), on Wednesday, 15 July 1998, from 2 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Une réunion d'information officieuse sur les préparatifs de la deuxième session du Forum intergouvernemental sur les forêts de la Commission du développement durable auront lieu, sous la présidence des Coprésidents, S.E. M. Bagher Asadi (République islamique d'Iran) et S.E. M. Ilkka Ristimaki (Finlande), le mercredi 15 juillet 1998 de 14 heures à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

* * *

The second part of the thirty-eighth session of the Committee for Programme and Coordination will be held at Headquarters from 17 to 28 August 1998. The annotated provisional agenda for the session (E/AC.51/1998/9) and a note on the status of documentation for that session (E/AC.51/1998/L.8) will be issued shortly.

* * *

La deuxième partie de la trente-huitième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu au Siège du 17 au 18 août 1998. L'ordre du jour provisoire annoté pour la session (E/AC.51/1998/9) et une note sur l'état de la documentation pour cette session (E/AC.51/1998/L.8) seront distribués sous peu.

Announcement

A background paper, jointly prepared by UNDP and UNFPA, on the consolidated list of issues related to the coordination of operational activities is available for delegations at the reception desk of the 19th floor (DC-1 Building) (one copy per delegation). The paper will be discussed during the informal dialogue with Executive Heads of funds and programmes at the Economic and Social Council *today*, 10 July 1998.

Avis

Les délégations peuvent se procurer un document d'information, établi conjointement par le PNUD et le FNUAP, contenant la liste des questions relatives à la coordination des activités opérationnelles au comptoir d'acceuil du 19e étage (Bâtiment DC-1) (un exemplaire par délégation). Le document sera examiné lors du dialogue officieux du Conseil économique et social avec les chefs de secrétariat des fonds et des programmes *aujourd'hui* 10 juillet 1998.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Round table

On the occasion of the humanitarian segment of the substantive session of the Economic and Social Council, the Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA) will hold a round table discussion on the theme "Internally Displaced Persons (IDPs): Challenges Confronting the International Community" on Tuesday, 14 July 1997, from 5 p.m. to 6.30 p.m. in Conference Room 2. The discussion will focus on the issue of responsibilities of the international community in ensuring assistance and protection to internally displaces persons. The round table will be chaired by Mr. Sergio Vieira de Mello, Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Coordinator. Panellists will include Mr. F. Deng, Representative of the Secretary-General on Internally Displaced Persons, Mr. M. Kapila, Head of Conflict and Humanitarian Policy, Department of International Development, United Kingdom, Mr. R. Winter, Director, U.S. Committee for Refugees, Mr. M. Aaronson, Director-General, Save the Children Fund, Ms. R. Cohen, Brookings Institution, and Ms. E. Lwanga, United Nations Humanitarian Coordinator in Sierra Leone. An open discussion will follow. Members of permanent missions, representatives of non-governmental organizations and United Nations organizations are invited to participate. For further information please, contact Ms. Allegra Baiocchi (tel.: 963-8263).

* * *

The Conference of Non-Governmental Organizations will hold a meeting on the theme "Millenium NGO Forum: The United Nations in the 21st Century" on Wednesday, 15 July 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The agenda for the meeting will be as follows: review and approval of the proposed preliminary structure and content of the Millenium NGO Forum. All interested non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on diplomatic report writing for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on Friday, 24 July 1998, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. and on Monday, 27 July 1998, from 11 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Table ronde

À l'occasion du débat consacré aux questions humanitaires de la session de fond du Conseil économique et social, le Bureau de la coordination des affaires humanitaires tiendra une table ronde sur le thème "Les personnes déplacées dans leur propre pays : la communauté internationale face aux défis" le mardi 14 juillet 1998 de 17 heures à 18 h 30 dans la salle de conférence 2. Le débat portera sur la question des responsabilités de la communauté internationale d'assurer l'assistance et la protection des personnes déplacées dans leur propre pays. M. Sergio Vieira de Mello, Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires et Coordonnateur des secours d'urgence, présidera la réunion. Les participants seront M. F. Deng, Représentant du Secrétaire général chargé de la question des personnes déplacées dans leur propre pays, M. M. Kapila, Chef du Bureau des politiques humanitaires et des conflits du Département du développement international (Royaume-Uni), M. R. Winter, Directeur (U.S. Committee for Refugees), M. M. Aaronson, Directeur général de Save the Children Fund, Mme R. Cohen (Brookings Institution) et Mme E. Lwanga, Coordonnateur des Nations Unies pour les questions humanitaires en Sierra Leone. Un débat suivra. Les membres des missions permanentes, les représentants des organisations non gouvernementales et des organismes des Nations Unies sont invités à participer. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Allegra Baiocchi (tél. : 963-8263).

* * *

La Conférence des organisations non gouvernementales tiendra une réunion sur le thème "Forum des ONG sur le millénaire : les Nations Unies au 21e siècle" le mercredi 15 juillet 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour de la réunion sera le suivant : examen et approbation de la structure préliminaire proposée et du contenu du Forum des ONG sur le millénaire. Toutes les organisations non gouvernementales intéressées sont invitées.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la rédaction des rapports diplomatiques à l'intention des membres des missions permanentes. L'atelier aura lieu le vendredi 24 juillet 1998 de 10 h 30 à 12 h 30 et le lundi 27 juillet 1998 de 11 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 17 July 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

• • •

Informal consultations

Informal consultations in preparation for the World Conference of Ministers Responsible for Youth (Lisbon, Portugal, 8-12 August 1998) will be held on Wednesday, 15 July 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 2. The consultations, held in cooperation with the United Nations, will be chaired by a representative of the Portuguese Government. The amended text (in English only) of the Lisbon Declaration on Youth is available for all interested delegates and observers at the Permanent Mission of Portugal (866 Second Avenue, 9th Floor (tel.: 212- 759-9444)) and at the United Nations Youth Unit (DESA/DSPD) (2 United Nations Plaza (tel.: 212-963- 2791)).

• • •

WORLD CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR YOUTH
Lisbon, Portugal
(8-12 August 1998)

The World Conference of Ministers Responsible for Youth will be held, in cooperation with the United Nations, at the Lisbon International Congress Centre (LICC) in Lisbon, Portugal, from 8 to 12 August 1998. Information for participants is contained in document WCMRY/1998/INF.1, which is available in room S-2950.

Pre-conference consultations

Pre-Conference consultations to consider organizational and procedural matters will be held at the Lisbon International Congress Centre on Saturday, 8 August, from 9 a.m. to 1 p.m. and are open to all participating States.

Opening of the Conference

The formal opening of the Conference will take place on Saturday, 8 August, at 3 p.m. in the Plenary Hall of the LICC.

List of speakers

From 9 to 11 August, there will be a general exchange of views at which Ministers, personal representatives of Ministers or other appropriate high-level representatives specifically designated by Governments may make statements in the plenary. The list of speakers will be opened on Monday, 13 July, at 10 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. June Knesl, tel.: 1-212-963-5709, fax: 1-212-963-5935) as of Monday, 13 July.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

• • •

Consultations officieuses

Les consultations officieuses en vue de la Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse (Lisbonne, Portugal, 8-12 août 1998) auront lieu le mercredi 15 juillet 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 2. Les consultations, convoquées en coopération avec les Nations Unies, seront présidées par un représentant du Gouvernement portugais. Le texte modifié (en anglais seulement) de la Déclaration de Lisbonne sur la jeunesse est disponible à tous les délégués et observateurs intéressés à la Mission permanente du Portugal (866 Second Avenue, 9e étage (tél. : 212-759-9444)) et auprès du Groupe de la jeunesse des Nations Unies (DAES/ DPSDS) (2 United Nations Plaza (tél. : 212-963-2791)).

• • •

CONFÉRENCE MONDIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA JEUNESSE
Lisbonne (Portugal)
(8-12 août 1998)

La Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse aura lieu, en coopération avec l'Organisation des Nations Unies, du 8 au 12 août 1998 au Centre de congrès international de Lisbonne (Portugal). Les participants peuvent obtenir des renseignements dans le document WCMRY/1998/INF.1 au bureau S-2950.

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations, ouvertes à tous les États participants, auront lieu sur les questions d'organisation et de procédure avant la Conférence le samedi 8 août de 9 heures à 13 heures au Centre des Congrès international de Lisbonne.

Ouverture de la Conférence

L'ouverture officielle de la Conférence aura lieu le samedi 8 août à 15 heures dans la Salle de la plénière du Centre de congrès international de Lisbonne.

Liste des orateurs

Du 9 au 11 août, les Ministres, représentants personnels de Ministres ou les autres représentants de haut niveau désignés par leur Gouvernement pourront participer à un débat général en séance plénière. La liste des orateurs sera ouverte le lundi 13 juillet à 10 heures. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter la Secrétaire de la Conférence (Mme June Knesl, tél. : 1-212-963-5709, fax : 1-212-963-5935) à partir du lundi 13 juillet.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 8 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

18th meeting

Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization [2]

The Council continued the high-level ministerial debate and heard statements by H.E. Ms. Akmaral Kh. Arystanbekova, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Kazakhstan to the United Nations, H.E. Sr. Luis Valencia Rodríguez, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Ecuador to the United Nations, H.E. Mr. Gabriel Sam Akunwafor, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Deputy Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, Ms. Karen Tan, Counsellor, Deputy Permanent, Representative and Chargé d'affaires of Singapore to the United Nations, Mr. Humphrey Bwalya Kunda, Deputy Permanent Representative, Chargé d'affaires of Zambia to the United Nations, Mr. Yuriy V. Bohaievs'ky, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary, Deputy Permanent Representative of Ukraine to the United Nations, Ms. Sonia Leonce-Carryl, Minister Counsellor, Chargé d'affaires ad interim of Saint Lucia to the United Nations, H.E. Mr. Nizar Hamdoon, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Iraq to the United Nations, H.E. Mr. Moses Mathendele Dlamini, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Swaziland to the United Nations, H.E. Mr. Daudi Ngelautwa Mwakawago, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representatie of the United Republic of Tanzania to the United Nations, Mr. Daúl Matute, Minister-Counsellor, Deputy Permanent Representative, Chargé d'affaires of the Permanent Mission of Peru to the United Nations, and Mr. Abdussalam O. Ibrahim, Counsellor, Permanent Mission of the Libyan Arab Jamahiriya to the United Nations.

The representative of the United States made a statement in the exercise of his right of reply.

Closing remarks were made by the representative of the World Trade Organization, the Secretary-General of UNCTAD and the Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs.

The Council thus concluded the high-level ministerial debate.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 8 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

18e séance

Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation [2]

Le Conseil poursuit le débat ministériel de haut niveau en entendant des déclarations de S.E. Mme Akmaral Kh. Arystanbekova, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Kazakhstan auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Luis Valencia Rodríguez, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de l'Équateur auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Gabriel Sam Akunwafor, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent adjoint auprès de l'Organisation des Nations Unies, Mme Karen Tan, Conseiller, Représentant permanent adjoint et chargé d'affaires de Singapour auprès de l'Organisation des Nations Unies, M. Humphrey Bwalya Kunda, Représentant permanent adjoint, Chargé d'affaires de la Zambie auprès de l'Organisation des Nations Unies, M. Yuriy V. Bohaievs'ky, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire, Représentant permanent adjoint de l'Ukraine auprès de l'Organisation des Nations Unies, Mme Sonia Leonce-Carryl, Ministre Conseiller, Chargé d'affaires par intérim de Sainte-Lucie auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Nizar Hamdoon, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de l'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Moses Mathendele Dlamini, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Swaziland auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Daudi Ngelautwa Mwakawago, Ambassadeur extrarodinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la République-Unie de Tanzanie, M. Daúl Matute, Ministre Conseiller, Représentant permanent adjoint, Chargé d'affaires de la Mission permanente du Pérou auprès de l'Organisation des Nations Unies, et M. Abdussalam O. Ibrahim, Conseiller, Mission permanente de la Jamahiriya arabe libyenne auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Le représentant des États-Unis exerce le droit de réponse.

Le représentant de l'Organisation mondiale du commerce, le Secrétaire général de la CNUCED et le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales formulent des observations finales.

Le Conseil termine ainsi le débat ministériel de haut niveau.

Adoption of the Draft Ministerial Communiqué

The Council adopted the Draft Ministerial Communiqué, as contained in document E/1998/L.13.

After the adoption of the Communiqué statements were made by the representative of Colombia and by the observers for Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China) and Austria (on behalf of the European Union).

Closure of the high-level segment

The President made some concluding remarks and declared closed the high-level segment of the 1998 substantive session of the Council.

Organization of work

The President made a statement.

Adoption du projet de Communiqué ministériel

Le Conseil adopte le projet de Communiqué ministériel figurant dans le document E/1998/L.13.

Après l'adoption du Communiqué, des déclarations sont faites par le représentant de la Colombie et les observateurs de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la China) et de l'Autriche (au nom de l'Union européenne).

Clôture du débat de haut niveau

Le Président formule des observations finales et prononce la clôture du débat de haut niveau de la session de fond de 1998 du Conseil.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Thursday, 9 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

High-level segment

19th meeting

The Acting President of the Council, H.E. Mr. Roble Olhaye (Djibouti), made a statement regarding the operational activities segment.

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

The Acting President made a statement.

Requests from non-governmental organizations for hearings

The Council adopted the recommendation to hear the non-governmental organizations listed under the agenda items indicated, as contained in documents E/1998/82 and Add.1.

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Advancement of women; implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development [3 (a)]

The Council began consideration of the sub-item and began the high-level meeting of the operational activities segment. The Council had before it documents E/1998/10, E/1998/54 and Corr.1 and E/CN.6/1998/3.

Jeudi 9 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat de haut niveau

19e séance

Le Président par intérim du Conseil, S.E. M. Roble Olhaye (Djibouti), fait une déclaration concernant le débat consacré aux activités opérationnelles.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Le Président par intérim fait une déclaration.

Demandes d'audition reçues d'organisations non gouvernementales

Le Conseil adopte la recommandation tendant à entendre les organisations non gouvernementales énumérées dans les documents E/1998/82 et Add.1 au titre des points de l'ordre du jour indiqués.

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement: promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement [3 a)]

Le Conseil commence l'examen de la question et tient une réunion de haut niveau dans le cadre du débat consacré aux activités opérationnelles. Le Conseil est saisi des documents E/1998/10, E/1998/54 et Corr.1 et E/CN.6/1998/3.

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs made introductory remarks.

The Assistant-Secretary-General, Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women, introduced the report of the Secretary-General, contained in document E/1998/54 and Corr.1.

Statements were made by the representatives of the United States, Algeria, Tunisia, Brazil, Sweden, Bangladesh, Mexico and Japan.

Statements were also made by the observers for Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China), Austria (on behalf of the European Union, and also on behalf of Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, Cyprus and Iceland), Denmark, Costa Rica, the Philippines and Croatia.

The representative of the Permanent Observer Mission of Switzerland made a statement.

A statement was also made by the Executive Director of the World Food Programme.

20th and 21st meetings

Note: The summary of the 20th and 21st meetings will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1998/131).

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales formulent des observations liminaires.

La Sous-Secrétaire générale, Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, présente le rapport du Secrétaire général figurant dans le document E/1998/54 et Corr.1.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de l'Algérie, de la Tunisie, du Brésil, de la Suède, du Bangladesh, du Mexique et du Japon.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs des pays suivants : Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Autriche (au nom de l'Union européenne, ainsi que de la Bulgarie, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovaquie, de la Slovénie, de Chypre et de l'Islande), Danemark, Costa Rica, Philippines et Croatie.

Le représentant de la Mission permanente d'observation de la Suisse fait une déclaration.

Le Directeur exécutif du Programme alimentaire mondial prend également la parole.

20e et 21e séances

Note : L'aperçu des 20e et 21e séances paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1998/131).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 7 of the Constitution of the World Health Organization. Adopted by the Eighteenth World Health Assembly by resolution WHA 18.48 of 20 May 1965

Acceptance: Mozambique (9 July 1998)*

Amendment to article 74 of the Constitution of the World Health Organization. Adopted by the Thirty-first World Health Assembly by resolution WHA 31.18 of 18 May 1978

Acceptance: Mozambique (9 July 1998)*

Agreement to Establish the South Center, opened for signature at Geneva on 1 September 1994

Ratification: Jamaica (8 July 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement à l'article 7 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Adopté par la Dix-Huitième Assemblée mondiale de la santé par sa résolution WHA 18.48 du 20 mai 1965

Acceptation : Mozambique (9 juillet 1998*)

Amendement à l'article 74 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Adopté par la Trente-et-Unième Assemblée mondiale de la santé par sa résolution WHA 31.18 du 18 mai 1978

Acceptation : Mozambique (9 juillet 1998*)

Accord portant création du Centre Sud, ouvert à la signature à Genève le 1er septembre 1994

Ratification : Jamaïque (8 juillet 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction, concluded at Oslo on 18 September 1997

Ratification: Norway (9 July 1998)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Acceptance: Togo (6 July 1998)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

Acceptance: Togo (6 July 1998)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change, adopted at Kyoto on 11 December 1997

Signature: Bolivia (9 July 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction, conclue à Oslo le 18 septembre 1997

Ratification : Norvège (9 juillet 1998*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la deuxième réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Acceptation : Togo (6 juillet 1998*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la quatrième réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Acceptation : Togo (6 juillet 1998*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, adopté à Kyoto le 11 décembre 1997

Signature : Bolivie (9 juillet 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

98-17376